



ПРИЛОЖЕНИЕ

ИЗБРАННЫЕ
ЛАТИНСКИЕ НАДПИСИ
ПО СОЦИАЛЬНО-
ЭКОНОМИЧЕСКОЙ
ИСТОРИИ
РАННЕЙ РИМСКОЙ
ИМПЕРИИ

О К О Н Ч А Н И Е



ИЗБРАННЫЕ ЛАТИНСКИЕ НАДПИСИ ПО СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ИСТОРИИ РАННЕЙ РИМСКОЙ ИМПЕРИИ

Подбор, перевод и комментарий Е. М. Штаерман
под редакцией Ф. А. Петровского

(Окончание. Указатель будет дан в ВДИ, 1957, № 1).

№ 1327

Parma, Италия

[Nu]mini August[i Q.] Munatius Apsyrtu[s VI]vir et Augustali[s via]m lapide
turbinat[o a f]oro ad portam [st]ravit, crepidine... castella posuit, port... [m]armoribus
statu[eis fis]tuleis et salientibus ornavit d.p.s. (CIL, XI, 1062; Dessau, 5372).

Божественной силе Августа, Квинт Мунаций Апсирт, сеvir и Августал, вымостил
коническим камнем дорогу от форума до ворот, тротуаром... расположил водохранили-
ща, портики... украсил мраморными статуями, трубами и фонтанами на свои деньги.

№ 1328

Cales, Италия

...[A]ugustalis, h[on. decurionalibus] ornamentis, viam ab angiporto aed[is] Iuno-
nis Lucinae usque [ad] aedem Matutae, et clivom ab ianu ad gisiarios (sic!) portae Stella-
tinae, et viam patulam ad portam laevam et ab foro ad portam domesticam sua pecunia
stravit (CIL, X, 4660; Dessau, 5384).

...Августал, почтенный инсигниями декуриона, вымостил на свои деньги улицу
от переулка храма Юноны Луцины до храма Матуты, и холм от портика до основания(?)
Стеллатинских ворот, и открытую дорогу к левым воротам и от форума к домашним
воротам.

№ 1329

Tifernum Tiberinum, Италия

Veneri Victrici L. Arronius Amandus VIvir Aug. solo privato s. p. f. (CIL, XI,
5928; Dessau, 5399).

Венере Победительнице сделал на свои деньги Луций Арроний Аманд, сеvir Авгу-
стал, на частной земле.

№ 1330

Iaen (municipium Aurgi), Андалузия

L. Manilius Gallus et L. Man[i]lius Alexander Aurg(itani) ob honorem VIvir. se-
cundum petitionem m(unicipum) m(unicipii) optimi patroni loca spectacul. numero CC
singuli ex duplici pecunia decreto optimi ordinis municipib. m. Aurgitani dederunt do-
naverunt (CIL, II, 3364; Dessau 5657).

Луций Манилий Галл и Луций Манилий Александр, Аургитанды, за почесть севи-
рата, согласно ходатайству наилучшего патрона, муниципалов муниципия, дали и при-
несли в дар по 200 мест на зрелищах каждый за счет удвоенной суммы, [вносимой за
почесть севирата], по декрету наилучшего совета муниципалам муниципия Аурги.

№ 1331

Тееиум, Италия

S. c. balneum Clodianum emptum cum suis aedificis ex pecunia Augustal. HS  Q. Minuci Ikari, C. Aufilli Suavis, C. Aiscidi Lepotis, N. Herenni Optati, M. Caedi Chilonis, M. Ovini Fausti (CIL, X, 4792; Dessau, 5677).

По сенатусконсульту Клодиева баня, купленная со своими строениями за 60 000 сестерциев на деньги Августалов, Квинта Минуция Икара, Гая Ауфиллия Свависа, Гая Айсидия Лепота, Нумерия Геренния Оптата, Марка Цедия Хилона, Марка Овиния Фавста.

№ 1332

Нора, Сардиния

Favoniae M. f. Verae, quae domum Karalibus populo Norensi donavit, M. Favonius Callistus Augustalis, primus Aug. perpetus (*sic!*) d. d., ob munificentiam in honorem filiae pientissimae Iunoni sacrum d. d. (CIL, X, 7541; Dessau, 5918).

Фавонии, дочери Марка, Вере, которая подарила Норейскому народу дом в Каралах, Марк Фавоний Каллист, Августал, первый бессменный Августал по декрету декурионов, принес в дар посвящение Юноне в честь благочестивейшей дочери за щедрость.

№ 1333

Саере, Италия. 114 г.

Vesbinus Aug. l. phetrium Augustalibus municipi Caeritum loco accepto a re p. sua inpena omni exornatum donum dedit.

Descriptum et recognitum factum in pronao aedis Martis ex commentario, quem iussit proferri Cuperius Hostilianus per T. Rustium Lysiponum scribam, in quo scriptum erat it, quod infra scriptum est:

L. Publio Celso II C. Clodio Crispino cos.¹ idibus Aprilib., M. Pontio Celso dictatore, C. Suetonio Claudiano aedile iuri dicundo, praef. aerari. Commentarium cottidianum municipi Caeritum, inde pagina XXVII kapite VI.

M. Pontius Celsus dictator et C. Suetonius Claudianus decuriones in templo divor. corrogaverunt, ubi Vesbinus Aug. lib. petit, ut sibi locus publice daretur sub porticu basilicae Sulpicianae, uti Augustalib. in eum locum phetrium faceret, ubi ex consensu decurionum locus ei, quem desideraverat, datus est, placuitq. universis Curiatio Cosano curatori ob eam rem epistulam mitti. In curiam fuerunt Pontius Celsus dictat., Suetonius Claudianus aed. iuri dic., M. Lepidius Nepos aedil. annon., Pollius Blandus, Pescennius Flavianus, Pescennius Natalis, Pollius Callimus, Petronius Innocens, Sergius Proculus. Inde pagina altera capite primo. Magistratus et decurion. Curiatio Cosano sal. Idib. Aug. Desideranti a nobis Ulpio Vesbino consilium decurion. coegimus, a quib. petit, ut sibi locus publice in angulo porticus basilic. daretur, quod se Augustalib. phetrium publice exornaturum secundum dignitat. municipi polliceretur. Gratiae huic actae sunt ab universis, placuit tamen tibi scribi, an in hoc quoque et tu consensurus esses. Qui locus rei p. in usu non est nec ullo reditu esse potest. Inde pagina VIII kapite primo. Curiatius Cosanus mag. et dec. Cearetanor. sal. Ego non tantum consentire voluntati vestrae set et gratuluri debeo, si qui rem p. n. exornat. Accedo itaq. sententiae vestrae non tanquam curator, sed tanquam unus exs ordine, cum tam honesta exsempla (*sic!*) etiam provocari honorifica exornatione debeat (*sic!*). Data prid. idus Septembr. Ameriae. Act. idib. Iunis Q. Ninnio Hasta P. Manilio Vopisco cos.² Dedicatum k. Aug. isdem cos. (CIL, XI, 3614; Dessau, 5918^a).

Весбин, отпущенник Августа, принес в дар Августалам муниципия Церитов здание братства, на свой счет всячески украшенное, получив место от республики.

Списано и сверено в портике храма Марса по ведомости, которую приказал представить Куперий Гостилиан через посредство Тита Рустия Лизипона писца и в которой было написано то, что написано ниже:

Во второе консульство Луция Публия Цельса и Гая Клодия Криспина в апрельские иды, когда диктатором был Марк Понтий Цельс, эдилом-судьей Гай Светоний Клавдиан, префект эрария. Ежедневная ведомость муниципия Церитов, оттуда с 27-го

листа из 6-й главы. «Марк Понтий Цельс диктатор и Гай Светоний Клавдиан создали декурионов в храме божественных [императоров], где Весбин, отпущенник Августа, просил, чтобы ему официально был дан участок у портика Сульпициевой базилики, чтобы он на этом участке сделал здание для братства Августалов, и где, с согласия декурионов, ему дан участок, который он желал, и всеми постановлено послать об этом деле письмо Куриатию Косану куратору. В курии были Понтий Цельс, диктатор, Светоний Клавдиан, эдил-судья, Марк Лепидий Непот, эдил по анноне, Поллий Бланд, Песценний Флавиан, Песценний Наталий, Поллий Каллим, Петроний Инноцент, Сергей Проккул». Оттуда [же] со 2-го листа из 1-й главы. «Магистраты и декурионы приветствуют Куриатию Косана. В августовские иды. По обращения к нам Ульпия Весбина мы собрали совет декурионов, у которого он просит, чтобы ему был дан официально участок в углу портика базилики, так как он обязался украсить в соответствии с достоинством муниципия здание для братства Августалов. Все воздают ему благодарность, но однако подобает тебе написать, дашь ли и ты на это свое согласие. Этот участок не используется городом и не может давать какой-либо доход».

Оттуда [же] с 8-го листа из 1-й главы. «Куриатий Косан приветствует магистратов и декурионов Церитов. Я должен не только согласиться с вашей волей, но и приветствовать, если кто-нибудь украшает нашу республику. Поэтому я присоединяюсь к вашему решению не только как куратор, но и как один из декурионов, так как столь почтенный пример должен обусловить почетное постановление. Дано накануне сентябрьских ид в Америке». Составлено в июньские иды в консульство Квинта Нинния Гаста и Публия Манилия Вописка. Посвящено в календы августа при тех же консулах.

¹ 113 г.

² 114 г.

№ 1334

Ostia, Италия. 141 г.

Genio coloniae Ostiensium M. Cornelius Epagathus, curat. Augustal., argent. p. X d. d., ob dedicatione eius viritim dedit * I n.¹ id. Dec. Stloga et Severo cos. (CIL, XIV, 8; Dessau 6154).

Гению колонии Остийцев принес в дар 10 фунтов серебра Марк Корнелий Эпагат, куратор Августалов; по случаю посвящения он роздал по 1 денарию на человека. В иды декабря в консульство Стлоги и Севера.

¹ Denarios singulos nummos.

№ 1335

Ostia, Италия

Cn. Statilius Crescens Crescentianus Vivir Aug. q. q. curat. ordin. Augustal. et Vivir Aug. Tusculis (sic) fecit sibi et Statiliae Atalante coniug. et lib. libert. post. eor. In. f. p. XXI in a. p. XXXII (CIL, XIV, 421; Dessau, 6159).

Гней Статилий Кресцент Кресцентин, сеvir Августал квинквеннал, куратор сословия Августалов и сеvir Августал Тускула, сделал себе и Статилии Аталанте жене, и отпущенникам и отпущенницам и их потомкам. В длину 21 фут, в ширину 32 фута.

№ 1336

Capua, Италия

D. M. S. Q. Annio Ianuario exactori operum publ. et theatri a fundamentis. Huic ordo decurionum ob merita eius honorem Augustalitatis gratuitum decrevit. Vixit annis LXXI; vivos sibi fecit posterisque suorum (CIL, X, 3907; Dessau, 6313).

Посвящено богам Манам. Квинту Аннию Януарию, руководителю сооружения общественных зданий и театра от основания. Ему за его заслуги совет декурионов присудил даром почесть августалитета. Прожил 71 год; сделал при жизни себе и своим потомкам.

№ 1337

Puteoli, Италия

In praediis Au[g]ustalium corporat., quae eis L. L[a]ecanius [P]rimitivos curator ipsor. [p]erpetuus [de]dit, ita ut ex redi[t]u [e]lorum quodannis die natalis sui XI k. Ian. divisio fiat et epulentur (CIL, X, 1880; Dessau, 6328^a).

На землях Августалов, входящих в корпорацию, которые им дал Луций Леканий Примитив, их бессменный куратор, с тем, чтобы за счет доходов с них, ежегодно в день его рождения за 11 дней до календ января производились раздачи и они пировали.

№ 1338

Brixia, Италия

Pietati Hostiliae Hostilianae VVir. Aug. soci, quib. ex permiss. divi Pii arcam habere permiss., primae bene merenti. T(itulo) u(sa) (CIL, V, 4428; Dessau, 6720).

Благочестию Гостилии Гостилианы севиры Августалы, сотоварищи, которым с дозволения божественного Пия дозволено иметь казну, первой достойной. Воспользовалась надписью.

№ 1339

Petelia, Италия

Imp. Nervae Traiano Caes. Aug. Germ. Dacic. Q. Fidubius Alcimus ob honor. Aug., quem primus omnium post k. Aug. a senatu conspirante populo accipere meruit, bisellium ex d. d. hic ob eundem honorem dec. HS IIII, Aug. HS II, populo virit. HS I didit (sic!). Isdem l. d. d. et hoc amplius im[aginem] imp. Caesari Traiano Au[g. posuit] (CIL, X, 112; Dessau, 6467).

Двойное кресло по декрету декурионов императору Нерве Траяну Цезарю Августу германскому, дакийскому [поставил] Квинт Фидубий Алдим за почесть августалитета, которую он первый удостоился получить после [обычных выборов в день] августовских календ, от сената по требованию народа. За ту же почесть он роздал декурионам по 4 сестерция, Августалам по 2 сестерция, народу по 1 сестерцию на человека. Он же сверх того на месте, данном по декрету декурионов, соорудил статую императора Цезаря Траяна Августу.

№ 1340

Brixia, Италия

Q. Caecilio Telesphor. VVir. Fiaviali Cremon. et munerar. Calventia Corneliana marito optimo et sibi (CIL, V, 4399; Dessau, 6702).

Квинту Цецилию Телесфору, севиру, Флавиалу Кремоны и устройтелю игр, Кальвентия Корнелиана наилучшему мужу и себе.

№ 1341

Vercellae, Италия

Domitiae Patruini f. Vettillae L. Roscii Paculi cos. design., seviri August. socii cultores domus divinae (CIL, V, 6657; Dessau, 6741^a).

Домиции, дочери Патруина, Веттилле, [жене] Луция Росция Пакула, намеченного в консулы, севиры Августалы, сотоварищи, почитатели божественного дома.

№ 1342*

Epora, Испания

Lupae Romanae M. Valerius Phoebeus VVir Aug., cui ordo munic. Epor. ob merita cenis publicis inter decur. convenire per[misit]... (CIL, II, 2156; Dessau, 6913).

Римской волчице Марк Валерий Феб, сеvir Августал, которому совет муниципия Эпоры за заслуги позволил присутствовать на общественных трапезах среди декурионов...

№ 1343

Tarraco, Испания

L. Flavio Chrysogono seviro, mag. Larum Aug., L. Flavius Silvinus lib., seviro, mag. Larum Aug., et Q. Cornelius Silvicus seviro, Cornelia Festiva patrono indulgentissimo (CIL, II, 4297; Dessau, 6947^a).

Луцию Флавию Хризогону, севиру, магистру Ларов Августа, Луций Флавий Сильвин, вольноотпущенник, из севилов, магистр Ларов Августа, и Квинт Корнелий Сильвик, из севилов, Корнелия Фестива милостивейшему патрону.

№ 1344

Nemausus, Галлия

C. Aurelius Parthenius ornamentis dec. honoratus col. Aug. Nemausi, IIIII vir Aug. col. Copia Claud. Aug. Lugud., item Narbone Martio et Fir. Iul. Secund. Arausione et Foro Iulii Pacato, ubique gratuitis honoribus (CIL, XII, 3203; Dessau, 6984).

Гай Аврелий Парфений, почтенный инсигниями декуриона в колонии Августе Немаусе, сеvir Августал в колонии Копия Клавдия Августа Лугудунская, также в Нарбоне Мартии и Фирме Юлии Секундане Аравзионе и Форуме Юлия Пакате, [получивший] повсюду почести даром.

№ 1345*

Ateste, Италия

M. Billienus M. f. Rom. Actiacus legione XI, proelio navali facto in coloniam deductus, ab ordine decurio allec[tus]... (CIL, V, 2501; Dessau, 2243).

Марк Биллиен, сын Марка из Ромилиевой трибы, Актиак, из XI легиона, после морского сражения поселенный в колонии, кооптированный советом [декурионов] в число декурионов...

№ 1346

*Capua, Италия

[Quod]... [duoviri] verba fe[cerunt]... [privatim e]t publice om[nibus honoribus ornare virum opt]imum dec[ere] quid de ea r[e] fier[i] placeret, de ea re haec auct[oritas] facta e[st]. [C]um L. An[tistius Campanus] emeruit omnib[us] militiae stipe[ndis] consecutus per graviss[im]a et periculo[siss]ima bella iudicia dei C[ae]saris et divi Augusti deductusque a[b hoc in] coloniam nostram adeo [p]rivatim publiceque munifi[centiam] exerce[rit] ut et patrimo[nium] suum quodammodo partire[tur] cum re p[ub]lica variis et plurimis in[pendis] in se receptis et] laetior sempe[r] erogasse videretur quod in unive[rsos] inpendis[et] quam quod sibi ac suis i[n]serviret et in cumulatio[n]e officiorum r[ei] p. praestitorum co[n]senseret ut [nu]nc quoque in maximi[s] nostris negotiis versaretur ipse iam deficiens r[ei] p. utili cura gravi tam[en] annis suis [pl]acere conscriptis [civis honestissimi] atque utilissimi [memoriam...] ac hisce honor[ib]us decorari ut et for[o ad] rogum funere per duov[ir]os alterum am[bo]ve locato pro[bato]que ferat[ur] vadimoniaque eius diei diff[erantur] ne per quas r[eg]es possit esse inped[it]us populus quominus fun[us] optimi et mu[ni]ficentissimi principis v[iri] quam maxime frequentet ut [statua...] naurata ei ex p[ub]lico ponatur cum ins[criptio] hoc decurion[um] decreto ubi l[ocum] L. Antistius Campanus filius [o]ptimus et minist[er]ii eius atque munificentiae successor [elegerit] cete[r]isque statu[s] cl[au]peis donisque quae ac[ceperit]... in mortem et [quae post obitum ei d]ata sint locum publice dari quem L. [Antistius Campanus elegerit] secundum viam Appiam... (CIL, X, 3903).

Дуумвиры сказали.... следует частным образом и официально воздать все почести наилучшему мужу. Что по этому случаю следует предпринять, принято об этом деле это постановление. Так как Луций Антистий Кампан заслужил, пройдя весь срок военной службы в жесточайших и опаснейших войнах, одобрение бога Цезаря и божественного Августа и, будучи поселен этим последним в нашей колонии, до такой степени проявлял щедрость и частным образом и в общественных делах, что в известной мере и свое наследственное имущество разделил с городом, принимая на себя разнообразные и многочисленные расходы, и очевидно, всегда с большим удовольствием выплачивал то, что издерживал на всех, чем заботился о том, что [шло на пользу] ему и его домашним, и состарился, исполняя многочисленные высшие должности в городе, и даже теперь он занимался большинством наших дел, хотя и сам ослабел, обремененный годами; [вследствие всего этого] декурионы постановляют память о почтеннейшем и полезнейшем гражданине... украсить такими именно почестями, чтобы его останки, когда все будет размещено и одобрено, были отнесены на форум к костру одним или обоим

ми дуумвирами и чтобы были отсрочены вызовы в суд на этот день, дабы по какой-либо причине не возникло для народа препятствие посетить в наибольшем числе похороны наилучшего и щедрейшего первого мужа, чтобы статуя... позолоченная была поставлена ему на общественный счет с написанием этого декрета декурионов, на том месте, где выберет Луций Антистий Кампан, наилучший сын и преемник в его трудах и щедрости, и чтобы для прочих статуй, почетных щитов и наград, которые он получил... до смерти и которые даны ему после кончины, было дано место на общественный счет, которое выберет Луций Антистий Кампан вдоль Аппиевой дороги...

№ 1347 *

Reate, Италия

Dis Manibus C. Iulio C. f. Longino, domo Voltinia Philippis Macedonia, veteranus leg. VIII Aug., deductus ab divo Augusto Vespasiano Quirin. Reate se vivo fecit... (Далее имена пяти отпущенников, которые должны были быть похоронены в той же гробнице) (CIL, IX, 4684; Dessau, 2060).

Богам Манам. Гаю Юлию, сыну Гая, Лонгину, родом из Филипп в Македонии, [приписанных к] Волтиниевой трибе, ветеран VIII Августова легиона, поселенный бо-жественным Августом Веспасианом в Реате, [приписанной] к Квириновой трибе, сделал при жизни себе... (Аналогичные надписи из Реаты: CIL, IX, 4682—4689).

№ 1348 *

Scupi, Мезия

D. M. C. Iulio Pontico vet. leg. VII C. P. F. deductus Scup. vixit ann. LX hic situs est in praedio suo iug... (А. Ё., 1910, № 174).

Богам Манам. Гаю Юлию Понтику, ветерану легиона VII Клавдиева благочестивого верного, поселен в Скупх, прожил 60 лет, здесь погребен в своем имении, югеров... (Другие надписи ветеранов, поселенных в Скупх: CIL, III, 8197—8200).

№ 1349

Antium, Италия

L. Veratio C. f. Qui. Afro Foro Iuli, veterano, decurioni, quaestori Anti, L. Munatius Sabinus > specul. C. Mamillius Naus > coh. VII. pr. N. Naevius Rufus > coh. VI vig. L. Varatius Certus > leg. heredes. In fronte p. XX, in agro p. XX (CIL, X, 6674; Dessau, 2020).

Луция Вератию, сыну Гая из Квириновой трибы, Афру из Форума Юлия, ветерану, декуриону, квестору Антия, Луций Мунаций Сабин, центурион разведчиков, Гай Мамиллий Наус, центурион VII преторианской когорты, Нумерий Невий Руф, центурион VI когорты стражников, Луций Валерий Церт, центурион легиона, наследники. В длину 20 футов, в ширину 20.

№ 1350

Antium, Италия

Sex. Nonius L. f. Vot. Severus veter. deduct. Anti.¹, mil. coh. I classic. annis XXII, vixit annis XXXXV, L. Nonius Rufus frater et heres eius, posuit m. l. coh. I classi., h. s. e. (CIL, X, 6672; Dessau, 2574).

Секст Ноний, сын Луция из Ветуриевой трибы, Север, ветеран, поселенный в Антии, служил в первой флотской когорте 22 года, прожил 45 лет, Луций Ноний Руф, его брат и наследник, поставил, солдат I флотской когорты, здесь погребен.

¹ Ветераны были поселены в Антии Нероном (Тацит, Анн., 14, 27).

№ 1351

Paganica prope Aquilam, Италия

C. Curtilio C. f. Quir. Faustino equiti coh. I. pr. adlecto in ordine dec. cum esset annorum IIII, C. Curtilius C. f. Quir. Marcellus et Avidiacca Colchis parentes filio optimo ac piissimo (CIL, IX, 3573; Dessau, 2053).

Гаю Куртилию, сыну Гая, из Квириновой трибы, Фавстину, всаднику I преторианской когорты, кооптированному в сословие декурионов в возрасте четырех лет, Гай Куртилий, сын Гая, из Квириновой трибы, Марцелл и Авидиака Колхиды, родители, наилучшему и благочестивейшему сыну.

№ 1352*

Volcei, Италия

C. Coelio Aniceto mil. coh. II pr., sing(ulari) trib(uni) spe beneficiatus. Huic ordo sanctissimus decur. ob spem processus eius honorem decurionatus gratuitum obtulit... (CIL, X, 410; Dessau, 2071).

Гая Целию Аницету, солдату II преторианской когорты, сингуляру трибуна, кандидату [в центурионы]. Ему святейшее сословие декурионов, в надежде на его продвижение, даром поднесло почетное звание декуриона.

№ 1353

Thubursicum Numidarum, Нумидия

Fortunae Reduci Aug. sacr. C. Vasidius C. fil. Palat. Bellicus miles cohort. X urbanae, optio centuriae, signifer, fisci curator, optio ab actis urbi, veteranus Aug., decurio, aedil., praef., IIvir i. d., ob honorem aedilitatis, inlatis rei p. HS IIII n. legitimis, amplius ex HS V n. posuit idemque dedicavit (CIL, VIII, 4874; Dessau, 2116).

Посвящено Фортуне Возвращающей, Гай Васидий, сын Гая из Палатинской трибы, Беллик, солдат X городской когорты, оптион центурии, знаменосец, куратор фиска, оптион при городских ведомостях, ветеран Августа, декурион, эдил, префект, дуумвир-судья, внеся за почесть эдилитета республики установленную сумму в 40 000 сестерциев, сверх того на 5000 сестерциев сделал и посвятил.

№ 1354

Nemausus, Галлия

Ti. Caesaris divi Aug. f. Augusti miles missicius, T. Julius Festus, militavit annos XXV in legione XVI, decreto decurion. accepit frumenti m. L., balneum et sui (?) gratuitum in perp. et aream inter duos (sic!) turres per P. Pusonium Peregrinum IIIIvir. et XLvir. adsignatam (CIL, XII, 3179; Dessau, 2267).

Отставной солдат Тиберия Цезаря Августа, сына божественного Августа, Тит Юлий Фест, прослужил 25 лет в XVI легионе, по декрету декурионов получил 50 модиев зерна, право всегда даром пользоваться баней и участок между двумя башнями, которым его наделил Публий Пузоний Перегрин, кваттуорвир и ундецимвир.

№ 1355*

Tuscania, Италия

D. M. C. Coponi Crescentis dec. Tuscanensium, quaest. r. p., veter. Aug. leg. XIV Gemin., signifer ... (CIL, XI, 2956; Dessau, 6593).

Богам Манам Гая Копония Кресцента, декуриона Тусканцев, квестора республики, Августова ветерана легиона XIV Близнеца, знаменосец...

№ 1356

Leiria, Лузитания. 167 г.

Divo Antonin[o] Aug. Pio. p. p., optimo ac sanctissimo omnium saec[ul]lorum principi Q. Talotius Q. f. Quir. Allius Silonianus Collip[on]ensis, evoc. eius [co]hor. VI praetoriae, nomine ordinis Collipponensium, quod decurionem eum remisso honor[a]rio et numeribus et oneribus r. p. fecerin[t]. Dedicata ex d. d. XIII k. Octobr. imp. Caes[ar]s. L. Aurelio Vero Aug. III, M. Um[m]idius Quadrato cos., IIvir. Q. Allio Maximo C. Sulpicio Siloniano (CIL, II, 5232; Dessau, 6898).

Божественному Антонину Августу Благочестивому, отцу отечества, наилучшему и святейшему во всех веках принцепсу, Квинт Талотий, сын Квинта из Квириновой трибы, Аллий Силониан Коллиппониец, эвokat Августа из VI преторианской когорты, от имени совета Коллиппонийцев, за то, что они сделали его декурионом, освободив от взноса установленной суммы и повинностей и обязанностей в пользу республики. Посвящено по декрету декурионов за 13 дней до календ октября в третье консульство императора Цезаря Луция Аврелия Вера Августа и Марка Умидия Квадрата, при дуумвирах Квинте Аллии Максиме и Гае Сульпиции Силониане.

№ 1357

Apulum, Дакия

[Aes]culapio et H[yg]liae L. Iu[l. B]lassinus dec. col. Apul., Irvir col. Nap., flam. col. Drob., flam. munic. Dier., dec. munic. Apul. e[t] Por., trib. leg. IIII Fl. pro salute Iuli[ae] Beronices con[i]u[g]is v. I. s. (CIL, III, 14468; Dessau, 7149).

Эскулапу и Гигии с радостью исполнил обет за здоровье Юлии Бероники жены, Луций Юлий Бассин, декурион колонии Апула, дуумвир колонии Напоки, фламин колонии Дробеты, фламин муниципия Дьерны, декурион муниципиев Апула и Поролисса, трибун IV Флавиева легиона.

№ 1358

Ulpiā Oescus, Мезия

T. Aurelio T. fil. Papir. Flavino primipilari et principi ordinis col. Oesc., et buleutae civitatu[m] Tyranorum Dionysiopol. Marcianopol. Tungroru[m] et Aquincensium, patron[o] colleg. fabr., honorat[o] a divo Magno Antonino Aug. HS L milia n. et XXV [et] gradum promotionis [ob] alacritatem virtu[tis] adv[er]sus hostes Ca[rpos] et res prospere et va[lide] ges[tas]. Cl. Nicom[edes] buleuta civitatis [Tyra]norum amico dign[issimo]. L. d. d. d. (CIL, III, 14416; Dessau, 7178).

Титу Аврелию, сыну Тита из Панириевой трибы, Флавиу, примипиларию и принцепсу совета Эска и булеуту городов Тирийцев, Дионисиопольцев, Марцианопольцев, Тунгров и Аквинкийцев, патрону коллегии ремесленников, почтенному божественным Великим Антонином Августом 50 000 сестерциев и 25 000 и повышением в чине за доблестный пыл в борьбе против врагов Карпов и удачно и мужественно законченный поход. Клавдий Никомед, булеут города Тирийцев, достойнейшему другу. На месте, данном по декрету декурионов.

№ 1359

Viminacium, Мезия

M. Val. Speratus vet. leg. VII Cl. ex bf. cos., dec. m. A. V., praef. coh. I Aq. vet., v. a. LV, 0¹ in Britt., Lucia Afrodisia coniu[g]i b. m. et sibi vivae posuit (CIL, III, 12659; Dessau, 7173).

Марк Валерий Сперат, ветеран VII Клавдиева легиона из бенефициариев консуляра, декурион муниципия Элия Виминация, префект I когорты Аквитанцев, прожил 55 лет, умер в Британии, соорудила Луция Афродисия достойному супругу и себе при жизни.

¹Defunctus

№ 1360

Misenum, Италия, 246 г.

C. Iul. C. f. Cl. Alexandro stolarc. class. pr. Misen. p. v. [Philippianae] adampliato indicis divi Alexandri Aug. ceterorumq. princip., praef. reliq. class. praett. Misen. et Ravenn. pp. vv. expeditioni Orientali, adlec. in ordine decur. splendidiss. civitat. Mis. itemq. splendidis. col. Antiochiens. et splendidis. col. Mallotar., patron. quoque civitati Chil., homini verecundiss., C. Iul. Aprilis vet. Augg. L. d. ab Aurel. Serapione trib., praep. dedic. idib. Mart. Presente et Albino cos. (Dessau, 9221).

Гая Юлию, сыну Гая из Клавдиевой трибы, Александру, столарху преторианского Мизенского флота благочестивого отомщающего Филиппианского, возвеличенному суждениями божественного Александра Августа и прочих принцепсов, начальнику отрядов преторианских флотов Мизенского и Равеннского, благочестивых отомщающих в восточном походе, кооптированному в сословие декурионов блистательнейшего города Мизена, а также блистательнейшей колонии Антиохийцев и блистательнейшей колонии Маллотов, также патрону города Хил (?), почтеннейшему человеку, Гай Юлий Априлий, ветеран двух Августов, на месте, данном Аврелием Серапионом, трибуном, начальником. Посвящено в иды марта, в консульство Презента и Альбина.

№ 1361*

Aquileia, Италия

L. Arrio Macro veterano milit. ann. XXXVI in aere inciso¹ ab divo Vespasiano decurioni Aquileiae Arria [L.] lib. Trophime patrono... (CIL, V, 889).

Луцию Аррию Макру ветерану, прослужившему 36 лет, записанному на бронзовой доске божественным Веспасианом, декуриону Аквилеи, Аррия, отпущенница Луция, Трофима патрону...

¹ Т. е. получившему отставку.

№ 1362

Singidunum, Мезия

IOM et Terrae Matri Libero pat. et Libre sac. T. Aur. Atticus vet. leg. III Fl. ex sig. p. (?) k (?) q(uin) q(uennalis) Sing(iduni) dec(urio) col(oniae) Sirmens (ium) (A. Ё., 1910, № 172).

Юпитеру Всеблагову Величайшему и Матери Земле, отцу Либеру и Либере посвятил Тит Аврелий Атик, ветеран из знаменосцев IV Флавиева легиона, ... квинквеннал Сингидуна, декурион колонии Сирмийцев.

№ 1363

Arcar, Мезия

D. M. C. Valerio C. fil. Pap. Firmo vet. leg. VII C. p. f. conscripto dec. Rat(iariae) vixit ann. LXXV C. Val. Firmus dec. col. eiusd(em) patri pientissim(o) f. c. (A. Ё., 1938, № 95).

Богам Манам. Гаю Валерию, сыну Гая из трибы Папирии, Фирму, ветерану VII Клавдиева легиона благочестивого верного, конскрипту декуриону Ратиарии. Прожил 75 лет. Гай Валерий Фирм, декурион той же колонии, озабочился сделать благочестивейшему отцу.

№ 1364

Brigetio, Паннония

Mercurio sacrum ex viso M. Val(erius) Marinus, vet. leg. I. Ad. p. f. ex sign(ifero) dec(urio) Bri(ge)tone, qui magistrat, v. s. l. m. (CIL, III, 4298).

Посвящено Меркурию вследствие видения. Марк Валерий Марин, ветеран I Вспомогательного легиона благочестивого верного, из знаменосцев, декурион Бригетия, который исполняет должность магистра, охотно исполнил должный обет.

№ 1365

Carnuntum, Паннония

D. M. C. Iul. C. E. (sic!) Vol. Veranus vet. leg. XII[I]I G. d(ecurio) c(oloniae) C(laudiae) S(avariae) An. LX H. S. E. T. [f.] I > Val. Vitalis municeps et her(es) f. c. (CIL, III, 11223).

Богам Манам. Гай Юлий, сын Гая из Волтиниевой трибы, Веран, ветеран легиона XIV Близнаца, декурион колонии Клавдии Саварии, 60 лет, здесь погребен. Приказал сделать по завещанию. Валерий Виталий, гражданин муниципия и наследник, озабочился сделать.

№ 1366

Napoca, Дакия

Fortunae Aug. Ulp. Masculinus vet. ex signif. leg. V. M. et [d]ec. col. Nap. pro sa. sua et suor. b. (CIL, III, 854).

Фортуне Августе Ульпий Маскулин, ветеран из знаменосцев V Македонского легиона и декурион колонии Напоки, на благо себе и своим.

№ 1367

Salonae, Далмация

M. Uttedio Sallubiano C. Petilio Amando domo Iguvio veterano leg. XIII Gemin. decurioni colon. Salonitan. quaestori pontifici. Petilia Secundina coniunx (CIL, III, 2066).

Марку Уттедию Саллубиану, Гаю Петилию Аманду родом из Игувия, ветерану XIV легиона Близнаца, декуриону колонии Салонитанцев, квестору, понтифику. Петилия Секундина супруга.

№ 1368*

Theveste, Нумидия

Dis Manibus. C. Iulius Dexter, vet(eranus), mil(itavit) in ala eq(ues), cur(ator) turmae, armor(um) custos, signifer tur(mae), milita(vit) annis XXVI, dimis(sus) emer(itus) honesta missione, duoviratu(m) egit in col(onia) sua Thelepte.. (CIL, VIII, 2094).

Богам Манама. Гай Юлий Декстер, ветеран, служил в конной але, куратор турмы, страж арсенала, знаменосец турмы, прослужил 26 лет. Отпущенный в почетную отставку, отправлял должность дуумвира в своей колонии Телепте....

№ 1369

Lambaesis, Нумидия

D. M. S. D. Rutilius Donatus decurio coloniae Hadrumetionorum vixit annis LXXV men. sexs L. Rutilius Paulinus ✓ leg. III Aug. patri carissimo decimus pilus (CIL, VIII, 2968).

Посвящено богам Манама. Децим Рутилий Донат, декурион колонии Гадруметов, прожил 75 лет 6 месяцев. Луций Рутилий Павлин, центурион децемвилл легиона III Августова, дражайшему отцу.

№ 1370

Thuburbo maius, Африка

M. Fannio M. f. Papiria Vital[i] ✓ coh. IIII Sygambro(rum) coh. I. Hisp. misso honesta missione a divo Hadriano praef. iuris dic(undo) flam. HS X. m. n. reip. intu-[li]t et a[m]pl[i]us ludorum scaenico(rum) diem et epulum dedi[t] cui cum ordo statuam decrevisset [tit]ulo contentus [s. p. p.] (CIL, VIII, 853).

Марку Фаннию, сыну Марка из Папириевой трибы, Виталию, центуриону IV когорты Сигамбров [и] I когорты Испанцев, отпущенному в почетную отставку божественным Адрианом, префекту-судье, фламину. Он внес республике 10 000 сестерциев и сверх того дал в течение дня сценические игры и пир. И когда совет присудил ему статую, он, удовлетворившись надписью, поставил [ее] на свои деньги.

№ 1371

Lucus Feroniae, Италия

T. Nasidio Messori veterano ex equitibus speculator(ibus) donis donato militaribus ab Aug. adlecto ex decreto dec. remissa honoraria aedilitate Iviro col. Iul. Felicis Luco Feroniae Nedia Verecunda uxor, L. d. d. d. (A. É., 1954, № 162).

Титу Насидию Меессору, ветерану из конных разведчиков, награжденному военными наградами Августом, кооптированному по декрету декурионов в число эдилов без взноса установленной суммы, дуумвиру колонии Юлии Счастливой Лукусферонии, Гедия Верекунда, жена, на месте, данном по декрету декурионов.

№ 1372

Apulum, Дакия

Pro salute Aug. M(atri) d(eum) m(agnae) sanctum T. Fl. Longinus vet. ex dec. al. II Pann., dec. col. Dac(icae), dec. mun. Nap., dec. kanab. leg. XIII G., et Cl. Candida coniunx et Flavi Longinus Clementina Marcellina fil. ex imperio pecunia sua fecer. L. d. d. d. (CIL, III, 1100; Dessau, 7141).

На благо Августа посвящено Великой Матери богов. Тит Флавий Лонгин, ветеран из декурионов II Паннонской алы, декурион Дакийской колонии [Сармизегетузы], декурион муниципия Напоки, декурион маркитантов XIII легиона Близнеда, и Клавдия Кандида, жена, и Флавии Лонгин, Клементина, Марцеллина, дети, сделали по приказанию на свои деньги. На месте, данном по декрету декурионов.

№ 1373

Troesmis, Мезия

[IOM sacrum pro] salute imp. T. Aeli Hadriani Antonini Aug. Pii et Aureli Veri Caes. [s]ub Iul. Severo leg. Aug. pr. pr. dedicante Aelio Optato l[eg]. Aug. L. Licin(ius) domo Ni[copoli] Cleme(n)s vet. leg. V Ma[c. qq. c]anab. et dec. Troesm. cum. Licinia Veneria coniuge Lucia Licinia fil. et Iul. Clemente et Octavio Clementian(o) et Licinia Clementina et O[c]t[av. C]lem. et Lic. Cle. et Oct. Lic. nep. d. s. p. et ded. cur-

(iae)*CCL ob honor. qq. ex quor. incre[m]en[tis] omnib. [decurionibus sportulae dividerentur?] (Studii și cercetări de istorie veche, 1953, стр. 566).

Посвящено Юпитеру Всеблатому Величайшему на благо императора Тита Элия Адриана Антонина Августа Благочестивого и Аврелия Вера Цезаря. Под начальством Юлия Севера легата Августа пропретора, посвятил Элий Опат легат Августа. Луций Лициний родом из Никополя, Клемент ветеран V Македонского легиона, квинквеннал канаб и декурион Троесма с Лицинией Венерией женой, Луцией Лицинией дочерью, и Юлием Клементом, и Октавием Клементианом, и Лицинией Клементиной, и Октавием Клементом, и Лицинием Клементом, и Октавием Лицинием, внуками поставил на свой счет и дал курии 250 денариев за почесть квинквенналитета, за счет процентов с которых всем декурионам должны быть розданы подарки.

№ 1374

Troesmis, Мезия

[IOM sacrum pro salute imp. T. Aelii Hadriani Antonini Aug. Pii et Aurelii Veri Caes.] sub Fuficio Cornuto leg. Aug. pr. pr. dedicante Q. Caecilio Reddito leg. Aug. T. Fl. Alexander vet. leg. V Mac. domu Flab(ia) Ancyra) qq. canaben. cum Iulia Florentina uxore et Flavio Alexandro, Valente, Pisone Maximilla, Respecta fili(i)s d. s. p. item* CCL ob honor. qq. curiae donavit ex quor. inc[rementis] sportulae dividerentur] om[nibus] decurionibus?..] (Studii și cercetări de istorie veche, 1953, стр. 559).

Посвящено Юпитеру Всеблатому Величайшему на благо Тита Элия Адриана Антонина Августа Благочестивого и Аврелия Вера Цезаря. Под начальством Фуфиция Корнута, легата Августа, пропретора, посвятил Квинт Цецилий Реддит, легат Августа. Тит Флавий Александр, ветеран V Македонского легиона родом из Флавии Анкиры, квинквеннал канаб, с Юлией Флорентиной, женой, и Флавием Александром, Валентом, Пизоном, Максимилой, Респектой, детьми, поставил на свой счет, а также дал курии за почесть квинквенналитета 250 денариев, за счет процентов с которых должны быть розданы подарки всем декурионам ...

№ 1375

Troesmis, Мезия

[P]ro sal[ute] imp. Caes. Tra. Hadr. Aug., C. Val. Pud. vet. le. V Mac., et M. Ulp. Leont. mag. canabe. et Tuc. Ael. aed. d(ono) d(ederunt) vet(eranis) et c(ivibus) R(omanis) cons(istentibus) ad canab(as) leg(ionis) V M(acedonicae) (CIL, III, 6166; Dessau, 2474).

На благо императора Цезаря Траяна Адриана Августа Гай Валерий Пудент, ветеран V Македонского легиона, и Марк Ульпий Леонтий, магистр канаб, и Тукций Элий, эдил, принесли в дар ветеранам и римским гражданам, состоящим при канабах V Македонского легиона.

№ 1376

Durostorum, Мезия

IOM pro salute imp. Caes. T. Aeli Hadriani Antonini Aug. Pii et Veri Caes., templum et statuam c. R. et consisistentibus (sic!) in canabis Aelis leg. XI Cl., Cn. Oppius Soterichus et Oppius Severus fil. eius de suo fecerunt. Dedicatum est per Tib. Cl. Saturninum leg. Aug. pr. pr. (CIL, III, 7474; Dessau, 2475).

Храм и статую Юпитеру Всеблатому Величайшему на благо императора Цезаря Тита Элия Адриана Антонина Августа Благочестивого и Вера Цезаря для римских граждан и проживающих в Элиевых канабах XI Клавдиева легиона сделали на свой счет Гней Оппий Сотерих и Оппий Север, его сын. Посвящено Тиберием Клавдием Сатурнином, легатом Августа, пропретором.

№ 1377

Apulum, Дакия

Victoriae Aug. L. Iul. T. [f.] Galer. Leuganus Clunia, vet. leg. XIII G. M. v., aedis custos c. R. leg. XIII, nomine suo et C. Iul. Paterni filii sui. d. d. (CIL, III, 1158; Dessau, 2477).

Виктории Августе принес в дар Луций Юлий, сын Тита из Галериевой трибы, Левган из Клунии, ветеран XIV легиона Близнаца Марсова отомщающего,

страж храма римских граждан XIII легиона Близнаца, от своего имени и [от имени] Гая Юлия Патерна, своего сына.

№ 1378

Apulum, Дакия

M. Ulpio Apollinari praef. cast. leg. XIII Gem., conscripti et c. R. consist. kan. leg. eiusd., ex, res. publ. (Dessau, 9106).

Марку Ульпию Аноллинару, префекту лагерей легиона XIII Близнаца, конскрипты и римские граждане, проживающие в канабах того же легиона на общественные деньги.

№ 1379

Viminacium, Мезия

[Divus?] Sept. Severus Pert. [Pius F]elix Arab. Adiab. [Parth.] Maximus et [imp. Caes. M.] Aur. Antoninus Pius [Felix A]ugustus cana[bas refec]erunt leg. VII [Cl. A]nt. p. f. (CIL, III, 14509; Dessau, 9105).

Божественный Септимий Север Пертинакс благочестивый счастливый арабский адиабенский парфянский величайший и император Цезарь Марк Аврелий Антонин благочестивый счастливый Август перестроили канабы VII Клавдиева легиона Антонинова благочестивого верного.

№ 1380

Mogontiacum, Германия

IOM Sucaelo et Gen. loci pro salute C. Calpurni Seppiani p. p. leg. XXII Pr. p., Trophimus actor [et?] canabari ex voto (CIL, XIII, 6730; Dessau, 4615).

Юпитеру Всеблагому Величайшему, Суцелу и Гению места на благо Гая Кальпурния Сеппиана, примиплара XXII Перворожденного благочестивого легиона, Трофим управитель и жители канаб по обету.

№ 1381

Koenigshofen, Германия

In h. d. d. [G]enio vici ca[n]abar. et vi[ca]nor. Canabensium Q. Martius Optatus, qui columnam et statuam d. d. (CIL, XIII, 5967; Dessau, 7074).

В честь божественного дома Гению поселка канаб и канабских сельчан Квинт Мартий Оптат, который принес в дар колонну и статую.

№ 1382

Apulum (?), Дакия

D. M. T. Fabio Ib[li]omaro domo Augus. Treve[r]. quond. dec[ur. k]anabar., vix. annis LX, Fabii Pulcher Romana Aquileiensis per tutores suos pos. (CIL, III, 1214; Dessau, 7154).

Богам Манам. Титу Фабию Иблимару, родом из Августы Треверов, некогда декуриону канаб, прожил 60 лет, поставили через посредство своих опекунов Фабии Пульхер, Романа, Аквилеец.

№ 1383

Segusio, Коттийские Альпы. 10 г. до н. э.

Imp. Caesari Augusto divi f. pontifici maximo, tribunic. potestate XV, imp. XIII, M. Iulius regis Donni f. Cottius praefectus civitatum quae subscriptae sunt: Segoviorum Segusinorum Belacorum Caturigum Medullorum Tebaviorum Adanatum Savincatum Ecdiniorum Veaminiorum Venisamorum Iemeriorum Vesubianiorum Quadiatum, et civitates quae sub eo praefecto fuerunt (CIL, V, 7231; Dessau, 94).

Императору Цезарю Августу, сыну божественного, великому понтифику, наделенному трибунской властью в пятнадцатый раз, провозглашенному императором в тринадцатый раз, Марк Юлий, сын царя Донна, Коттий, префект общин, которые названы ниже: Сеговиев, Сегусинов, Белаков, Катуригов, Медуллов, Тебавиев, Аданатиев, Савинкatieв, Экдиниев, Веаминиев, Венисамов, Иемериев, Весубианиев, Квадиатов, общины, которые были под начальством этого префекта.

№ 1384

Carnuntum, Паннония

M. Coc[c]eius Caupianus pr(inceps) c(ivitatis) B(oiorum) v. f. sibi et Cocceiae Dacovassae coniugi anno[r]um LV (A. Ё., 1951, № 64).

Марк Кокцей Кавпиан, принцепс общины Боев, сделал при жизни себе и Кокцее Даковассе, жене, 55 лет.

№ 1385*

Firmum Picenum, Италия

L. Volcacio Q. f. Vel. Primo praef. coh. I Noricor. in Pann., praef. ripae Danuvi et civitatum duar. Boior. et Azalior., trib. milit. leg. V Macedonicae in Moesia, praef. alae I Pannonior. in Africa, IIviro quinq., flamine divorum omnium, p. c. ex testamento eius posita... (CIL, IX, 5363; Dessau, 2737).

Луцию Волкацию, сыну Квинта из Велиновой трибы Приму, префекту I когорты Нориков в Паннонии, префекту побережья Дуная и двух общин Боев и Азалиев, воинскому трибуну V Македонского легиона в Мезии, префекту I алы Паннонцев в Африке, дуумвиру квинквенналу, фламину всех божественных [императоров], патрону колонии, поставлено по его завещанию...

№ 1386*

Thubursicum Numidarum, Нумидия

Larciae Laetae A. Larci Macrini principis gentis Numidarum et flaminis perpetui uxori... (Dessau, 9392).

Ларции Лете жене Авла Ларция Макрина, принцепса племени Нумидов и бесменного фламينا....

№ 1387

Thubursicum Numidarum, Нумидия

Florus Chanaris f. princeps gentis Numidarum, p. v. ann. LXXV h. s. e. (CIL, VIII, 4884; Dessau, 6800).

Флор, сын Ханара, принцепс племени Нумидов, прожил благочестиво 75 лет. Здесь погребен.

№ 1388

Cirta, Нумидия

M. Coculnio Sex. fil. Quir. Quintilliano lato clavo exornato ab. imp. Caesare L. Septimio Severo Pertinace Augusto Pio Parthico Arabico Parthico Adiabenco, quaestori desig. post flamenium et honores omnes quibus in colonia Iulia Iuvenali Honoris et Virtutis Cirta patria sua functus est, Florus Labaeonis (sic!) fil., princeps et undecimprimus gentis Saboidum, amico merenti de suo p[osuit ide]mq. dedic. L. [d.] d. d. (CIL, VIII, 7041; Dessau, 6857).

Марку Кокульнию, сыну Секста из Квириновой трибы Квинтиллиану, удостоенному сенатским званием императором Цезарем Луцием Септимием Севером Пертиначсом Августом благочестивым, парфянским, арабским, парфянским, адиабенским, избранному в квесторы, после того как он был наделен фламинатом и всеми почетными должностями в колонии Юлии Ювеналии Чести и Доблести Цирте, своей родине, Флор, сын Лабеола, принцепс и ундецимприм племени Сабоев, достойному другу на свой счет сделал и посвятил, на месте, данном по декрету декурионов.

№ 1389

Bu Djelida, Африка

Saturno Achaiae Aug. sacr. pro sal. imp. Caes. Autonini Aug. Pii p. p. gens Bacchuiana templum sua pec. fecerunt, id. dedic. ; Candidus Balsamonis fil. ex XI pr. amplius spatium in quo templum fieret donavit (CIL, VIII, 12331; Dessau, 4440).

Посвящено Сатурну Ахайи Августу на благо императора Цезаря Антонина Августа благочестивого, отца отечества, Бакхуйанское племя сделало храм на свои деньги и посвятило; Кандидий, сын Балсамона, из ундецимпримов дал более просторное место, в котором должен быть расположен храм.

№ 1390

Comum, Италия

[L.] Calpurnius L. f. Ouf. Fabatus Vlvir IIIIvir i. d. praef. fabr. trib. iterum leg. XXI Rapac. [pr]aef. cohortis VII Lusitan. [et] nation. Getulicar. sex quae sunt in Numidia [f]lam. divi Aug. patr. munic. t. f. i. (CIL, V, 5267).

Луций Кальпурний, сын Луция из Овфентиновой трибы, Фабат, сеvir [и] кваттуорвир-судья, префект ремесленников, вторично трибун XXI Хищного легиона, префект седьмой когорты Лузитанов и шести Гетульских племен, которые находятся в Нумидии, фламин божественного Августа, патрон муниципия приказал сделать по завещанию.

№ 1391

Iulium Carnicum, Италия

C. Baebio P. f. Cla. Atticolliviri. [d.] primopil. leg. V Macedonic. praef. cili vitatium Moesiae et Treballia[e] praef. [ci] vitat. in Alpib. Maritumis t[r.] mil. coh. VIII pr. primopil. iter. procurator. Ti. Claudii Caesaris Aug. Germanici in Norico civitas Saevatum et Laiancorum (CIL, V, 1838; Dessau, 1349).

Гаю Бебию, сыну Публия из Клавдиевой трибы, Аттику дуумвиру-судье, примопиларию V Македонского легиона, префекту общин Мезии и Требаллии, префекту общин в приморских Альпах, воинскому трибуну VIII преторианской когорты, вторично примопиларию, прокуратору Тиберия Клавдия Цезаря Августа Германика в Норике, община Севатов и Лайанков.

№ 1392

Praeneste, Италия

Sex. Iulius S. f. Pol. Rufus evocatus divi Augusti praefectus [I] Cohortis Corsorum et civitatum Barbariae in Sardinia (CIL, XIV, 2954).

Секст Юлий, сын Секста из трибы Поливой, Руф, эвокат Августа, префект I когорты Корсов и общин Барбарии в Сардинии.

№ 1393*

Bracciano, Италия

...Publilio L. f. Fa[b.] Memoriali [p]raef. fabr. praef. coh. III [C]lyreicae sagittarior. [tr]ib. milit. leg. X. Fretensis [praef. gentis Numidar. dilectat(ori) [tir]onum ex Numidia lecto[r(um) leg. III] Aug. in Africa item... (A. E., 1896, № 10).

...Публилию, сыну Луция из Фабиевой трибы, Мемориалу, префекту ремесленников, префекту III Киренской когорты стрелков, воинскому трибуну X Фретенского легиона, префекту племени Нумидов, вербовщику рекрутов, набираемых в Нумидии для III Августова легиона в Африке, а также...

№ 1394

Bulla Regia, Африка

M. Rossio M. f. Pup. Vitulo e. v. proc. Auggg. IIII p. pr. Af... proc. ann. ob expedition. feliciss. Gall. proc. XX her. transp. Liguriae... leg. XXX Ulpiae trib. leg. II Adiut. praepos. genti Sponsorum donis militarib... praef. alae praet. c. R. praep. ann. exp. felicis Urbicae¹ decurioni fl. pp... decuriones universi col. Bul. Reg. patrono et alumnos ob beneficia (Cagnat 455^a).

Марку Россию, сыну Марка из трибы Пуинии, Витулу, выдающемуся мужу, прокуратору трех Августов провинции Африки... прокуратору анноны для счастливейшего галльского похода, прокуратору по сбору налога с наследств в размере 1/20 в Транспаданской области и Лигурии, ... XXX Ульпия легиона, воинскому трибуну II Вспомогательного легиона, препозиту племени Сонсов, награжденному военными наградами... префекту преторианской алы римских граждан, препозиту анноны в счастливейшем походе на столицу, декуриону, бессменному фламину... все декурионы колонии Буллы Регии патрону и вскормленники за благодеяния.

¹ Поход Септимия Севера на Рим в 193 г.

№ 1395

Asturica, Испания

M. Licinio Crasso L. Calpurnio Pisone cos.¹ IIII k. Maias gentilitas Desoncorum ex gente Zoelarum et gentilitas Tridiavorum ex gente idem Zoelarum hospitium vetustum antiquom renovaverunt, eique omnes alis alium in fidem clientelamque suam suorumque liberorum posteriorumque receperunt. Egerunt Arausa Blecaeni et Turaius Clouti, Docius Elaesi, Magilo Clouti, Bodecius Burrali, Elaesus Clutami, per Abienum Pentili magistratum Zoelarum, Actum Curunda. Glabrione et Homullo cos.² Vidus Iulias idem gentilitas Desoncorum et gentilitas Tridiavorum in eandem clientelam eadem foedera receperunt ex gente Avoligorum Sempronium Perpetuum Orniacum, et ex gente Visaligorum Antonium Arquium, et ex gente Cabruagenigorum Flavium Frontonem Zoelas. Egerunt L. Domitius Silo et L. Flavius Severus Asturicae (CIL, II, 2633; Dessau, 6101).

В консульство Марка Лициния Красса и Луция Кальпурния Пизона, за 4 дня до майских календ род Десонков из племени Зелов и род Тридиавов из того же племени Зелов возобновили древний договор гостеприимства, и все они приняли друг друга под подкровительство и в клиентелу свою и своих детей и потомков. Вели дело Аравза, сын Блецена, и Турай, сын Кловта, Доций, сын Элеса, Магилон, сын Кловта, Бодещий, сын Буррала, Элес, сын Клутама, через посредство Абiena, сына Пентила, магистрата Зелов. Составлено в Курунде. В консульство Глабриона и Гомулла за 5 дней до ид июля тот же род Десонков и род Тридиавов в ту же клиентелу и союз приняли из племени Аволгигов Семпрония Перпетуя Орниака, и из племени Висалигов Антония Арквия, и из племени Кабруагенигов Флавия Фронтона, Зелов. Вели дело Луций Домиций Силов и Луций Флавий Север в Астурике.

¹ 27 г.² 152 г.

№ 1396

Tarraco. Испания

Paetinae Paternae Paterni fil., Amocensi Cluniens. ex gente Cantabro[r.], flaminicae p. H. c., L. Antonius Modestus Interat. ex gente Vaccaeor. uxori pientiss., consent. p. H. c., s. p. f. (CIL, II, 4233; Dessau, 6940).

Петинии Патерне, дочери Патерна из Амоции Клунийской из племени Кантабров, фламнике провинции ближней Испании, Луций Антоний Модест из Интеркати из племени Вакцеев, благочестивейшей жене, сделал с согласия провинции ближней Испании на свой счет.

№ 1397

Conimbriga, Лузитания

Neto Valerius Avit. Turran(i)us Sulpici de vico Baedoro gentis Pinton. (CIL, II, 365).

Нету Валерий Авит Туранный, [сын] Сульпиция, из села Бедора племени Пинтонов.

№ 1398

Capera, Испания

Diis Laribus Gapeticorum gentilitatis (CIL, II, 804; Dessau, 3639).

Богам Ларам рода Гапетиков.

№ 1399

Massilia, Нарбонская Галлия

[P]lagani pagi Lucreti, qui sunt finibus Arelatensium loco Gargario, Q. Cor. Marceli lib. Zosimo IIIIIvir Aug. col. Iul. Paterna Arelate ob honorem eius, qui notum (sic!) fecit iniuriam nostram omnium saec[ulor]um sacratissimo principi T. Aelio Antonino [Pio]...r Romae m[an]sit per multos annos ad praesides pr[ovinci]ae persecutus est iniuriam nostram suis in[pendiis] et ob hoc donavit nobis inpendia quae fecit, ut omnium saeculorum sacratissimi principis imp. Caes. Antonini Aug. Pii beneficia durarent permanerentque quibus frueremur... et balineo gratuito quod ablatum erat paganis [pagi Lucreti], quod usi fuerant amplius annis XXXX (CIL, XII, 594; Dessau, 6988).

Крестьяне пага Лукреция, которые находятся в Арелатских пределах в местечке

Гаргарию, Квинту Корнелию Зосиму, отпущеннику Марцелла, севиру Августалу колонии Юлии Патерны Арелаты, для оказания ему чести, так как он довел до сведения во веки веков святейшего принцепса Тита Элия Антонина благочестивого наши обиды... в течение многих лет пребывал в Риме, и на свой счет ходатайствовал перед пресидами провинции о наших обидах и ради того, что он не взыскал с нас затраты, которые он сделал, чтобы благодеяния во веки веков святейшего принцепса императора Цезаря Антонина Августа благочестивого продлились и сохранились, чтобы мы ими пользовались... и даровой баней, которая была отобрана для крестьян пага Лукреция, которой они пользовались более 40 лет.

№ 1400

Narona, Далмация

Divo Augusto et Ti. Caesari Aug. f. Aug. sacrum veterani pagi Scunastic(i) quibus colonia Naronit(ana) agros dedit (A. Ё., 1950, № 44).

Посвящено божественному Августу и Тиберию Цезарю Августу, сыну Августа, ветераны пага Скунаста, которым Наронская колония дала земли.

№ 1401

Thugga, Африка 168 г.

[Imp.] Caesar. M. Aurelio Anto[nin]o Aug. Armeniaco Medico Par[th]ico max., divi Pii fil., divi Hadriani nepoti, divi Traiani Parthici pronepoti, divi Nervae abnepoti, pontifici maximo, imp. V, cos. III, tribunicia potest. XXII, patri patriae, pagus Thugg. caelesti beneficio eorum auctus iure capiendorum legatorum d. d. p. [p.] (CIL, VIII, 26528^b; Dessau 9399).

Императору Цезарю Марку Аврелию Антонину Августу армянскому медийскому парфянскому величайшему, сыну божественного Пия, внуку божественного Адриана, правнуку божественного Траяна парфянского, праправнуку божественного Нервы, великому понтифику, императору в пятый раз, консулу в третий раз, наделенному трибунской властью в двадцать второй раз, отцу отечества, Туггыйский паг, по небесной милости этих [императоров] обогащенный правом получать [завещанное] по легатам, принес в дар на общественный счет.

№ 1402

Thugga, Африка. 126 г.

Sex. Pullaieno Sex. f. Arn. Floro Caeciliano praefecto iur. dicun., sac. Cer. anni CLXX, Hviro, flam. perp. c. c. I. K., pagus et civitas Thug. patrono d. d. p. p. curatoribus L. Gallio Optato, Sallustio Dato (CIL, VIII, 26615; Dessau, 9404).

Сексту Пуллаену, сыну Секста из Арнийской трибы, Флору Цецилиану, префекту-судье, жрецу Цереры 170-го года, дуумвиру, бессменному фламину колонистов колонии Юлии Карфагена, паг и город Тугга патрону принесли в дар на общественный счет, под наблюдением Луция Галлия Оптата и Саллюстия Дата.

№ 1403

Thubursicum Numidarum, Нумидия

V(irtuti) A(ugustae) s(acrum) pro salute imp. dd. nn. Diocletiani et [Maximiani]. Modestii, sacerdotes, Castinianus, pater, et Festucius et Purpurarius filii, templum a solo, cum sancto suo, quod est a tergo instituerunt et dedicaveru[n]t; ad q[uam] dedic[atione]m de vicinis c[iv]itatibus et universis pa[gis] numina universa cum cultoribus suis conveniunt (Gsell, 1241).

Посвящено Доблести Августе, на благо императоров наших государей Диоклетиана и Максимиана. Модестии, жрецы, Кастиниан, отец, и Фестуций и Пурпурарий, сыновья, выстроили и посвятили храм со своим святилищем, которое находится позади; по случаю этого посвящения из соседних городов и всех пагов сошлись все боже-ства со своими почитателями.

№ 1404

Vajda-Hunyad, Дакия

Geni. pag. Mic. T. Aur. [Fi]lminus m[a]g. pag. eiusd. ex suo fecit l. m. (CIL, III, 7847; Dessau, 7151).

Гению пага Миции Тит Аврелий Фирмин, магистр того же пага, охотно и достойно сделал на свой счет.

№ 1405

Condate Redonum, Галлия

In honorem domus divinae et pagi Carnuteni Marti Vicinno L. Campanius Priscus et Virilis fil. sacerdotes Romae et Aug. statuam cum suis ornamentis de suo posuerunt L. d. ex d. s. (CIL, XIII, 3150; Dessau, 7053^b).

В честь божественного дома и пага Карнутов Марсу Вицинну поставили статую с ее украшениями на месте, данном по решению жрецов, Луций Кампаний Приск и Вирил, сын, жрецы Рима и Августа, на свой счет.

(Там же найдены посвящения от тех же лиц Марсу Муллиону за паги Мамант и Секстанманд: CIL, XIII, 3148, 3149; Dessau, 7053, 7053^a).

№ 1406

Vasio, Галлия

D. M. Valeri Maximi fil., defunct. ann. XIII (sic!), praef. vigintivirorum pagi Deobensis, Valeria mater et Cass. Eros. maritus eius (CIL, XII, 1376; Dessau, 6993).

Богам Маман Валерия Максима, сына, умершего тринадцати лет, префекта вигинтивиров Деобенского пага, Валерия, мать, и Кассий Эрот, ее муж.

№ 1407

Apta, Галлия

C. Allio C. fil. Volt. Celeri IIIIvir. flam. augur. col. I. Apt. ex V dec(uriis), Vordenes pa[ga]ni pa[tro]no (CIL, XII, 1114; Dessau, 6989).

Гаю Аллию, сыну Гая из Волтиниевой трибы, Целеру, кваттуорвиру, фламину, авгтуру колонии Юлии Апты, из пяти декурий, жители Ворденского пага патрону.

№ 1408

Curiga, Испания

...Iul... mutatione oppidi municipes et incolae pagi Tran[s]lucani et pagi Suburbani (CIL, II, 1041; Dessau, 6921).

...по случаю изменения места поселения граждане и поселенцы Транслуканского пага и Субурбанского пага.

№ 1409

Gunugu, Мавретания

... Iul. Q. f. Quir. [C]lementi aed., [II]viro iterum, II[v]iro qq., flam. Aug. [t]rib. ab ordine [e]lecto pagi Sa[lu]taris Silonen[si]s, L. Semproniu[s] Venustus ami[co] optimo ob mer. (CIL, VIII, 21452; Dessau, 6884).

...Юлию, сыну Квинта из Квириновой трибы, Клементу, эдилу, дважды дуумвиру, дуумвиру квинквенналу, фламину Августа, трибуну, избранному советом Силонийского благотельного пага, Луций Семпроний Венуст наилучшему другу за его заслуги.

№ 1410

Sicca, Африка

Genio coloniae Iuliae Veneriae Chirtae novae.. [cives Romani(?)qui] Aubuzza consistunt, paganicum pecunia sua a solo [resti]tuer[unt] (CIL, VIII, 16367; Dessau, 6783).

Гению колонии Юлии Венераи Цирты новой... римские граждане, которые проживают в Авбуцце, на свой счет восстановили от основания общественное здание пага.

№ 1411

Sabaudia, Галлия

Aug. Vin[tio] sacr. T. Valerius... Crispinus sacer. Vinti, praef. pag. Dia(nensis) aedem d. (CIL, XII, 2558; Dessau, 4848).

Посвящено Августу Винтию, Тит Валерий... Криспин, жрец Винтия, префект пага Дианы подарили храм.

№ 1412

Birrens, Британия

Deae Ricagambadae pagus Vellaus milit. coh. II Tung. v. s. l. m. (CIL, VII, 1072; Dessau, 4752).

Богине Рикагамбеде с радостью исполнил должный обет паг Веллавс, служащий во II когорте Тунгров.

№ 1413

Birrens, Британия

Deae Virade[c]thi pagus Condrustis mili[t]. in coh. II Tungro. sub Si[l]v[i]o [A]usp[er]e prae[f]. (CIL, VII, 1073; Dessau, 4756).

Богине Вирадекте Кондрустский паг, служащий во II когорте Тунгров. под начальством Сильвия Авспика префекта.

№ 1414

Cavillonum Haeduum, Галлия

Aug. sacr. deo Herculi Sex. Orgius Suavis d. s. p. d. L. d. ex d. pag. (CIL, XIII, 2609; Dessau 4631).

Посвящено богу Геркулесу Августу, Секст Оргий Свавис дал на свой счет. Место предоставлено по декрету жителей пага.

№ 1415

Lugdunum, Галлия

[Di]anae Aug. sacrum [i]n honor. pagi Condat. C. Gentius Olillus magister pagi bis. cuius dedicatione honoratis praesentib. dedit [ep]uli * II L. d. d. p. Cond. (CIL, XIII, 1670; Dessau, 7036).

Посвящено Диане Августе в честь пага Кондата, Гай Гентий Олилл дважды магистр пага; по случаю посвящения он роздал присутствующим почетным лицам по 2 денария для трапезы. Место дано по декрету пага Кондата.

№ 1416

Inter Cremonam et Brixiam, Италия

Iovi M. Pomponius M. f. Primi[o] et C. Pomponius M. f. aras septem posuerunt paganis. pagi Farratic. ex scitu pagi paganorum Farraticanorum et permiss., [pr]opter magisterium pagi [e]t vocationem in perpetu[um] sibi et filio, finibus Cremone[ns]ium d. p. s. (CIL, V, 4148; Dessau 6703).

Марк Помпоний, сын Марка, Приммион и Гай Помпоний, сын Марка, соорудили Юпитеру семь принадлежащих пагу алтарей Фарратийского пага, с ведома и дозволения жителей пага Фарратийского за должность магистра пага и за освобождение навсегда его и его сына от повинностей. В пределах Кремоны. На свои деньги.

№ 1417

Beneventum, Италия

M. Nasellius M. f. Pal. Sabinus, praef. coh. I Dalmatar., et Nasellius Vitalis pater. Aug. II quinq., paganis communib. pagi Lucul. porticum cum apparitorio et compitum a solo pecun. sua fecerunt et in perpetuum VI id. Iun. die natale Sabini, epulantib. hic paganis annuus * CXXV dari iusserunt, ea condicione, ut non. Iun. pagum lustrent et sequentibus diebus ex consuetudine sua cenent, item VI id. Iun., die natale Sabini, epulentur; quod si factum non erit, tum hic locus ut supra scriptum est cum annuis * CXXV in pertuum (sic!) ad collegium medicor. et ad libertos n. pertineat, uti i VI id. Iun. die natale Sabini hic epulentur (CIL, IX, 1618; Dessau 6507).

Марк Населлий, сын Марка из Палатинской трибы, Сабин, префект I когорты Далматов, и Населлий Виталий, отец, дважды Августал квинквеннал, сделали от основания на свои деньги для всех жителей Лукуллова пага портик с местом для поминальных трапез и святилище на перекрестке и приказали вечно давать ежегодно 250 денариев крестьянам, пирующим здесь за 6 дней до июньских календ в день рождения Сабина, с тем условием, чтобы в июньские ноны они производили ритуальное очищение пага и в следующие дни, согласно со своим обычаем, трапезовали, а также пировали за 6 дней до июньских календ в день рождения Сабина; если это не будет исполнено, тогда этот участок, как написано выше, с ежегодными 250 денариями должен навеки принадлежать коллегии медиков и нашим отпущенникам, чтобы они за 6 дней до июньских календ в день рождения Сабина здесь пировали.

№ 1418

Tolentinum, Италия

Tesseram paganicam L. Veratius Felicissimus patronus paganis pagi Tolentines. hostias lustr. et tesser. aer. ex voto l. d. d. V id. Mas. (*sic!*) felicit. (CIL, IX, 5565; Dessau, 6119).

Тессеру пага Луций Вератий Фелициссим, патрон, по должному обету дал крестьянам Толентинского пага, очистительные жертвы и бронзовую тессеру. За 5 дней до ид мая. В добрый час.

№ 1419

Saturnia, Италия

Sex. Mecio Sex. f. Sab. Marcello II qq. Saturni., q. kal. r. p. et aliment., curat. pagi Lucreti, iuveni o. et amant. ob multa eius beneficia pagani pagi s. s. in se conlata dignissimo posuerunt (Dessau, 6596).

Сексту Мецию, сыну Секста из Сабатинской трибы, Марцеллу, дуумвиру квинквенналу Сатурнии, квестору, ведущему счетные книги республики и алиментарной казны, куратору пага Лукреция, наилучшему и любимейшему юноше, за многочисленные оказанные им благодеяния жители вышеозначенного пага поставили достойнейшему.

№ 1420

Agedincum, Галлия. 250 г.

C. Amatio C. Amat. Patern. fil. [P]aternino aedil. vikan. Agied., aedil. c. S., actor. p(ublico) pagi Tout., act. [p.] quinquenn. civit., l(ivir) ab aer. muner., praef. annon. design., iuen.integerr. Matern. Eucharistus et Pat[e]r. Pollio Sill. off. eius ob mer. p. p., d. n. Decio Aug. II et Grato cos., kal. Apr. (CIL, XIII, 2949; Dessau, 7049).

Гая Аматию, сыну Гая Амата Патерна, Патернину, эдилу сельчан Агиединка, эдилу общины Сенонов, общественному уполномоченному пага Тоута (?) общественному уполномоченному, квинквенналу дуумвиру, казначею общины, устройтелю гладиаторских игр, намеченному в префекты анноны, честнейшему юноше, Матерн Евхарист и Патерн Поллион Силл. его официалы, за заслуги на общественный счет во второе консульство нашего господина Деция Августа и Грата, в апрельские календы.

№ 1421*

Mogontiacum Германия

In h. d. d. Marti Genio Victoriae signif. ob immunitatem omnem eis concessam a vicanis veteribus consistentibus castel. Mattiac. (*Далее 14 имен*) (CIL, XIII, 6740^a; Dessau, 7085).

В честь божественного дома Марсу, Гению, Виктории знаменосцы за освобождение от всех повинностей, данное им сельчанами старого села, проживающими в кастелле Маттиаков.

№ 1422

Mogontiacum, Германия

...vican[or. vici vete]ris castelli Mattiacorum, Aur. Candidus cornicularius Mattiac[orum] (*sic!*) Gordianor. allectus inter [i]p[sos] (CIL, XIII, 7250; Dessau, 7094).

...сельчан старого села кастелла Маттиаков, Аврелий Кандид корникуларий Маттиаков Гордиановых, кооптированный в их число.

№ 1423

Mogontiacum, Германия. 238 г.

[I]n h. d. [d.]...[An]nusun(ius) Constitutu[s signifer (?) n(umeri exploratum)] Divit(iensium) Gordian(or)um [ref]erens Pio et (Pontiano) cos. [ob i]mmunitatem mu[n]erum omni[um] [publicor]um do[natam post regressum] su[m] a vi[k]anis. (A. E., 1909, № 135).

В честь божественного дома... Аннузоний Конститу, знаменосец отряда Гордиановых разведчиков Дивитии, вернувшийся в консульство Пия и Понтиана, за освобождение от всех общественных повинностей, данное ему после его возвращения сельчанами.

№ 1424

Castel, Германия. 224 г.

[I]n h. d. d. n[u]min. Aug. hastiferii (*sic!*) sive pastor.¹ consistentes castello Mattiacorum [d]e suo posue[r]unt VIII kal. Apriles [I]uliano et Crispino co[s]. (CIL, XIII, 7317; Dessau, 7095).

В честь божественного дома божественности Августа коньеносцы или пастухи, проживающие в кастелле Маттиаков, поставили на свой счет за 9 дней до апрельских календ в консульство Юлиана и Криспина.

¹ Военизированной религиозной коллегия. В 236 г. она отремонтировала здание культа — «холм Ватикан» — Беллоны, возможно, отождествлявшейся с Великой Матерью богов (Dessau, 3805).

№ 1425

Colonia Agrippina, Германия

...se...t...possessor[es] ex vico Lucr[el]tio scamno¹ primo ex imp[er]io ipsius (Dessau, 7071).

...поссесоры из села Лукреция из первого скамна собственной властью.

¹ Мера площади, употреблявшаяся замераами наряду с центурией.

№ 1426

Mogontiacum, Германия, 220 г.

I.[h. d.] d. Genio collegi iuventutis vici Apollinesis, Acutius Ursus et Acutia Ursa donum dederunt imp... et Comazonte cos. (CIL, XIII, 6688; Dessau, 7083).

В честь божественного дома Гению коллегии юношества Аполлонова села принесли в дар Акутий Урс и Акутия Урса в консульство императора... и Комазонта.

№ 1427

Mogontiacum, Германия

..M. Val. Pud[ens] L. Anto. Placidu[s], M. Biracus Indutiu[s], C. Silvius Senecio platiodanni¹ vici novi sub cura d. s. (CIL, XIII, 6776; Dessau, 7087).

...Марк Валерий Пудент, Луций Антоний Плаcid, Марк Бирак Индутий, Гай Сильвий Сенецион, платиоданны нового села под [своим] наблюдением на свой счет.

¹ Должностные лица в селах, ведавшие дорогами.

№ 1428

Civitas Taunensis, Германия. 230 г.

In h. d. d. Genium plateae novi vici cum edicula (*sic!*) et ara T. Fl. Sanctinus mil. leg. XXII P. Alexan[d]. p. f. imm. cos., et Perpetuus et Felix fratres, c. R. et Taunenses ex origine patris T. Fl. Materni, veterani coh. III pract. piaе vindicis, et Aurelia Ammias mater eorum, c. R. d. d. Agricola et Clementino cos. (CIL, XIII, 7335; Dessau, 7096).

В честь божественного дома [изображение] Гения базарной площади нового села принесли в дар в консульство Агриколы и Клементина с часовенкой и алтарем Тит Флавий Санктин, освобожденный от повинностей, состоящий при штабе консулара солдат XXII Перворожденного Александра благочестивого верного легиона, и Перпетуй и Феликс, братья, римские граждане и Тавнийцы по происхождению отца Тита Флавия Матерна, ветерана III преторианской когорты благочестивой отомщающей, и их мать Аврелия Аммиа, римская гражданка.

№ 1429

Beda, Германия. 245 г.

In. h. d. d. num. Augg. fara[bul]rem exaedificaverunt suo in[pl]endio iuniores vici hic cos[i]stentes loco sibi c[on]cesso et donato a vikan[is B]ledensibu[s]. Dedicatum effectum I... idus Iulias imp. d. [n. Phillppo] Aug. et Titiano co[s]... tio et Secundo S[e]cu[ro] (Dessau, 7056).

В честь божественного дома божественности двух Августов, на свой счет соорудила фарабур (?), проживающая здесь молодежь села, на месте, уступленном и данным ей Бедийскими сельчанами. Посвящение произведено за... дней до ид июля в консульство нашего государя императора Филиппа Августа и Титиана... и Секундом Секуром.

№ 1430

Portus Namnetum, Галлия

Numinib. Augustor. deo Volcano M. Gemel. Secundus et C. Sedat. Florus actor. vicanor. Portens. tribunal cum locis ex stipe conlata posuerunt (CIL, XIII, 3106; Dessau, 7051).

Божественности Августов, богу Вулкану, Марк Гемел Секунд и Гай Седат Флор, уполномоченные Портийских сельчан, поставили на собранные взносы трибуну с местами [для сидения].

№ 1431

Eburodunum, Галлия

C. Flavio Camillo IIvir. col. Hel., flmini Augusti quem ordo patronum civitatis cooptavit, eid. ob merita eius erga rem publicam scholam et statuas decrevit, vikan. Eburodunenses amico et patrono (CIL, XIII, 5063; Dessau, 7009).

Гаю Флавию Камиллу, дуумвиру колонии Гельветов, фламину Августа, которого совет кооптировал патроном общины и присудил за заслуги перед республикой школу и статуи, сельчане Эбуродуна другу и патрону.

№ 1432

Eburodunum, Галлия

Iuliae C. Iuli Camilli filiae Festillae flaminicae primae Aug. vicinae optimae ob egregia eius merita vikan. Eburodun. (CIL, XIII, 5064; Dessau, 7010).

Юлии, дочери Гая Юлия Камилла, Фестиллы, первой фламиники Августа, наилучшей соседке, за ее выдающиеся заслуги сельчане Эбуродуна.

№ 1433

Brigetio, Паннония

IOM pro salute d. n. imp. Caes. M. Aur. Sever. Alexandri P. f. Aug., C. Iul. Maximinus c(ustos) a(rmorum) leg. IA. Sev., templum vicalem a solo inpendis suis cemento exstructum ex voto restituit (CIL, III, 10984; Dessau, 5417^a).

Юпитеру Всеблагому Величайшему на благо нашего государя императора Цезаря Марка Аврелия Севера Александра благочестивого счастливого Августа, Гай Юлий Максимин, страж арсенала I Вспомогательного Северова легиона, по обету на свой счет восстановил от основания сельский храм, построенный из бутового камня.

№ 1434

Hassarlik, Дакция

[Genio] vici Verob[ri]ttiani C. Iulius [V]ale(n)s veter(anus) leg. V M[a]ced. mag(ister) vici v. s. l. m. (A. É., 1901, № 41).

Гению села Веробриттиана Гай Юлий Валент, ветеран V Македонского легиона, магистр села.

№ 1435

Intercisa, Паннония

IOM pro sal. ddd nnn impp. augg. vicus Caramantesium et villa (Intercisa, стр. 324, № 337).

Юпитеру Всеблагому Величайшему на благо наших трех государей императоров Августов село Карамантов и вилла.

№ 1436

Pantelimon, Мезия

C. Iul. C. f. Quadratus memoriam sibi et Iuliae Terentiae coniugi suae se vivo per liberos suos fecit, [l]oci princeps, quinquennalis territorii Capidavensis (CIL, III, 12491; Dessau, 7181).

Гай Юлий, сын Гая, Квадрат, принцепс местечка, квинквеннал территории Капидавы, сделал при жизни через посредство своих детей надгробие себе и своей жене Юлии Теренции.

№ 1437

Pantelimon, Мезия. 140 г.

IOM et Iunoni regine c. R. et Bessi consistentes vico Ulmeto pro salute imp. Ael. Antonini Caes. per mag. L. Val. Maxellius possuit de suo v. s. l., imp. Antonino III cos. (CIL, III, 14214²⁵; Dessau, 7180).

Юпитеру Всеблагову Величайшему и Юноне царице римские граждане и Бессы, проживающие в селе Ульмете, на благо императора Элия Антонина Цезаря поставили на свой счет через посредство магистра Луция Валерия Макселлия; охотно исполнили обет в третье консульство императора Антонина.

№ 1438

Vicus Novus (Babadagh), Дакия. 178 г.

IOM sacrum pro sal(ute) imp. Cae(s). [L.] (A)eli c(ives) R(omani) v(eterani) et vico-
nov(enses) sub curam Sil(vii) Casio(nis) et P. Socufuni c(enturionis) qu(a)es(tore) Caio
A[le]xandro id(i)bus Iuni(i)s Or[fi]to et Rufo cos. (A. Ё., 1901, № 51).

Юпитеру Всеблагову Величайшему на благо императора Цезаря Луция Элия римские граждане, ветераны и сельчане Нового села под наблюдением Сильвия Касиона и Публия Сокуфуна, центуриона, при квесторе Гае Александре, в иды июня, в консульство Орфита и Руфа.

№ 1439

Histria, Мезия. 149 г.

IOM sac. pro salute imp. Caes. Titi Ael. Antonini Had(r)ian. Aug. Pii et Aureli Veri Caes. vet(erani) et c(ives) R(omani) et Bessi consistentes vico Quin(t)i(oni)s cura agentibus mag(istris) Cla. Caius et Durisse Bithi idibus Iunis, Orfito et Prisco cos. et quaestore Servilio Primigenio (S. Lambrino, Le vicus Quintionis et le vicus Secundini de la Scythie mineure, «Mélanges offerts à J. Marouzeau», P., 1948, № 3).

Посвящено Юпитеру Всеблагову Величайшему на благо императора Цезаря Тита Элия Антонина Адриана Августа благочестивого и Аврелия Вера Цезаря ветераны и римские граждане и Бессы, проживающие в селе Квинтиона, под наблюдением магистров Клавдия Гая и Дурисса, сына Бита, в июньские иды в консульство Орфита и Приска и при квесторе Сервилии Примигении.

Из того же села аналогичные надписи от 169 г. при магистрах Юлии, сыне Гемина и Гениция, сыне Брииа, и квесторе Кокцее Фирме; от 175 г. при магистрах Элии Белике и Мукатрале, сыне Дола, и квесторе Доте, сыне Зинебта; от 176 г. при магистрах Фирме и Валерии, сыне Нутиуна, и квесторе Флавии Секунде; от 177 г. при магистрах Юлии Флоре и Дерзене, сыне Бита, и квесторе Фронтоне, сыне Буртситза (S. Lambrino, №№ 4—7). Оттуда же происходят две надписи, также поставленные ветеранами, римскими гражданами и Бессами за здоровье правящего императора, но первая из них, не датированная, относящаяся к правлению Антонина Пия, посвящена Гераклу и сообщает о ремонте какого-то общественного здания под руководством магистров Сульпиция Нарцисса и Дерзена, сына Авлипора, и квестора Кокцея Феба; другая, от 144 г., посвящена Нимфам и Сильвану под наблюдением магистров Тиберия Сатурнина и Бизиена и квестора Теренция Матерна (S. Lambrino, №№ 1 и 2). Все надписи датированы идами июня, днем празднования розалий.

№ 1440

Tomi, Мезия

[IOM e]t Iunone Re[g. ci]ves Roman[i e]t Lae consi[st]lentes vico [T]urre Muca posuerunt [pro] salutem [im]perator... au[g. pe]r magistro[s...]umianum [et H]erculanu[m ...] (Lambrino, № 16).

Юпитеру Всеблагову Величайшему и Юноне царице римские граждане и лав, проживающие в селе Башня Мука, поставили на благо императора (выскоблен-
ия Максимиана) Августа через посредство магистров... умиана и Геркулана...

№ 1441

Histria, Мезия, 202 г.

IOM c. R. et Lai cons(istentes) vico Secundini pro salutem imperatorum dominorum nn. L. S(eptimi) Severi et Marci A(ureli) Antonini cura ag. mag. Artema Dioscoridentis et Iust(i)no Valeri imp. Severo III et Ant. cos. (Lambrino, № 9).

Юпитеру Всеблагому Величайшему римские граждане и лаи, проживающие в селе Секундина, на благо императоров, наших государей, Луция Септимия Севера и Марка Аврелия Антонина, под наблюдением магистратов Артемы, сына Диоскоридента, и Юстина, сына Валерия, в третье консульство императора Севера и императора Антонина.

Аналогичные надписи из того же села имеются от 220 г. при магистрах Флавии Валенте и Валерии, сыне Косена; от 237 г. при магистрах Аврелии Фортунате и Элии Геркулане; от 238 г. при магистрах Бонозе, сыне Бонуна, и Юсте, сыне Юстина, и от 246 г. при магистрах Клавдии Антонине и Кокцее Юсте (Lambrino, №№ 10—13). Кто такие были лаи, точно неизвестно, одни считают их племенем фракийским или кельтским, другие видят в них социальную категорию. См. указанную работу Ламбрино и статьи акад. Балмуша и Раду Вульпе в «Studii și cercetări de istorie veche», 1953, стр. 723—745.

№ 1442

Micia, Дакия

IOM n(umerus) B(ritannorum) et c(ohors) R(aetorum) (?) pro sal. v(icanorum) M(icensium) suorumq(ue) v. s. l. m. (A. E., 1911, № 40).

Юпитеру Всеблагому Величайшему с радостью исполнили должный обет отряд Британцев и когорта Ретов на благо сельчан Миции и своих.

№ 1443

Leuci, Германия. 232 г.

...et Iul. Aug. matri Aug. n. et castr. Genio pagi Dervet. peregrini qui posuer. vico Soliciae. Lupo et Maximo cos. d. d. IIII kal. Iul. (Riese, № 237).

...и Юлии Августы, матери нашего Августа и лагерей. Гению пага Дервет. Перегрины, которые поставили в селе Солиций. В консульство Лупа и Максима за четыре дня до календ июля.

№ 1444

Solicia, Германия

Iovi O. M. vicani Solimariacenses faciendum curaverunt Meddugnatus Ategniae f. et Serenus Silvani lib. (Riese, 2586).

Юпитеру Всеблагому Величайшему Солимарийские сельчане; озаботились сделать Меддугнат, сын Атегнии, и Серен, отпущенник Сильвана.

№ 1445

Bitburg, Германия. 198 г.

In h. d. d. et numinibus Augg. I. O. M. L. Ammia[tius] Gamburio proscen[ium] cum tribunali et eo [ampl]ius * L (milia), ex quorum [usur]is tutela prosceni et ludos omnibus annis pri. kal. Mai. curatores vici procurare debunt (sic!), fide mandavit. D. d. Saturnino et Gallo cos. (Dessau, 5646).

В честь божественного дома и божественности двух Августов Юпитеру Всеблагому Величайшему Луций Аммиций Гамбурион отказал по завещанию прощений с трибуной и сверх того 50 000 денариев, на проценты с которых кураторы села должны заботиться о прощении и о ежегодном устройстве игр накануне майских календ. Посвящено в консульство Галла и Сатурнина.

№ 1446

Inter Augustum et Lacum Lemannum, Галлия

Aram decem l[ecti] Aquenses et patrovi de suo ob donum figlin(arum). quem (sic!)... [possessoribus vici Aqu?]arum et vicanis don[avit] ad epulum pa[ra]nd[um] cum suo fructu. Pat[ro]ni: Ruf(ius) Iulianu[s] Smer(ius) Masuetus. Dec[e]m lecti: Can(ius) Decimu[s], Tit(ius) Hyginus, Tinc(ius) De[r]co, Iul. Spinter, Smer(ius) L[i]cinius, Rom(anius?) Valeri(us?) Cac(usius?) Decimianus, Ael(ius?) Decumanus, Sol(lius) Se...ius R... (CIL, XII, 2461).

На свой счет [сделали] алтарь децемлекты Акв и патроны по случаю дарования гончарных мастерских, которые... подарил поссессорам и сельчанам Акв с доходом от них для устройства пира. Патроны: Руфий Юлиан, Семерий Масвет. Децемлекты: Каний Децим, Титий Гигин, Тинций Деркон, Юлий Спинтер, Смерий Лициниан, Романий Валерий, Какузий Децимиан, Элий Декуман, Соллий...

№ 1447

Mediolanum, Италия

C. Petronio Iucu[ndo] Vivir. sen. Petronia Myrsile patrono; quae HS CCCC leg(avit) possessorib. vici Bardomag. in herm. tuend. et rosa quodannis ornandam (*sic!*) (CIL, V, 5878; Dessau, 6735).

Гаю Петронию Юкунду, старшему севиру, Петрония Мирсила патрону; она завещала 400 сестердиев поссессорам села Бардомага для охраны гермы и ежегодного украшения [ее] розами.

№ 1448

Apisa maius, Африка. 129 г.

Imp. caes. divi Traiani Parthici f. divi Nervae nepoti Traiano Hadriano Aug. pontifici max., trib. pot. XIII, cos. III., p. p. cives Romani qui vico Materiano morantur (Dessau, 6777).

Императору Цезарю, сыну божественного Траяна парфянского, внуку божественного Нервы, Траяну Адриану Августу, великому понтифику, наделенному трибунской властью в тринадцатый раз, консулу в третий раз, отцу отечества, римские граждане, которые проживают в Гатериевом селе.

№ 1449*

Ain-Madjuba, Африка

Neptuno Aug. sacr. seniores et plebs Titulitau. aere conlato fontem... (Dessau, 6805).

Посвящено Нептуну Августу. Старшины и народ Титулитский, собрав деньги, источник...

№ 1450

Henschir-Kaussât, Африка. 150 г.

Imp. Caesari divi Hadriani f. divi Traiani Parthici nepoti divi Nervae pronepoti T. Aelio Hadriano Antonino Aug. Pio pontif. max., trib. pot. XIII, imp. II, cos. IIII, p. p. seniores Ucubitani aere conlato posuerunt (CIL, VIII, 15666; Dessau, 6806).

Императору Цезарю, сыну божественного Адриана, внуку божественного Траяна парфянского, правнуку божественного Нервы, Титу Элию Адриану Антонину Августу благочестивому, великому понтифику, наделенному трибунской властью в тринадцатый раз, императору во второй раз, консулу в третий раз, отцу отечества, поставили, собрав деньги, старшины Укуба.

№ 1451*

Henschir-Kaussât, Африка. 214 г.

Imp. Caes. M. Aurelio Antonino Pio Aug. Felici Parth. max. Britt. max. Ger. max. pont. max. trib. pot. XVII, imp. III, cos. IIII., p. p. procos., optimo maximoque principi... decur. Sic. Ucubi morantes et seniores k(astelli) Ucubis aer. conl. [p.] d. d. (CIL, VIII, 15669; Dessau, 6807).

Императору Цезарю Марку Аврелию Антонину благочестивому Августу, счастливому, парфянскому величайшему, британскому величайшему, германскому величайшему, великому понтифику, наделенному трибунской властью в семнадцатый раз, императору в третий раз, консулу в четвертый раз, отцу отечества, проконсулу, всеблагому величайшему принцепсу... декурионы Сикки, пребывающие в Укубе, и старшины кастелла Укуба, собрав деньги, принесли в дар на общественный счет.

№ 1452

Henschir Debbik, Африка. 182 г.

Apollini Aug. sacrum pro salute imp. Caes. divi. M. Antonini Pii Germ. Sarm. fil. divi Pii nep., divi Hadr. pronep. [divi] Traian. abnep., divi Nerva[e ab]nep., M. Aureli <Commodi> Antonini Aug. Sar[m]. Germ. pont. max., trib. potest. VII, imp. IIII, cos.

III, p. p. Q. Abonius... fil. Secundus ob honor. XI pr(imatus), quem ei ordo saus sponte decrevit s[ta]tuam ex HS IIII n. legitimis ampliata pecunia posuit, et ob dedicationem decurion[ib]us sportulas et epulum [populo dedit. L. d. d. d.] (CIL, VIII, 14791; Dessau, 6808).

Посвящено Анолону Августу на благо императора Цезаря, сына божественного Марка Антонина благочестивого, германского, сарматского, внука божественного Пия, правнука божественного Адриана, праправнука божественного Траяна, праправнука божественного Нервы, Марка Аврелия Коммода Антонина Августа сарматского германского, великого понтифика, наделенного трибунской властью в седьмой раз, императора в четвертый раз, консула в третий раз, отца отечества, Квинт Абоний сын... Секунд поставил за почесть ундецимпримата, которую ему совет присудил по собственной инициативе, статую за 4000 сестерциев, добавив [их] к сумме, установленной [за почетную должность], и по случаю посвящения дал декурионам подарки и народу пир. На месте, данном по декрету декурионов.

№ 1453

Henschir Sidi Merzug, Африка

D. M. s. C. Paccius Rogatus fl. p p., Ilvir. col. Sic., pref. caste. v. a. LXXVIII, h. s. e. (CIL, VIII, 15726; Dessau, 6833).

Посвящено богам Манам. Здесь погребен Гай Пакций Рогат, бессменный фламин, дуумвир колонии Сикки, префект кастелла, прожил 78 лет.

№ 1454

Sufes, Африка

M. Gentio Quarto civi castelli Suf. M. Gentius Quartinus veteranus filius fec. (CIL, VIII, 11427; Dessau, 6834).

Марку Гентию Кварту, гражданину Суфетанского кастелла, сделал сын Марк Гентий Квартин, ветеран.

№ 1455

Verecunda, Нумидия

Numini domus Aug. et imp. Caes. divi Hadriani fil. divi Traiani Parthic. nepot. T. Aelio Antonino Aug. Pio p. p. pontifici maximo, trib. pot., dedicante L. Novio Crispino leg. Aug. pro pr. cos. desig. possessores vici Verecundensis (CIL, VIII, 4199; Dessau, 6850).

Божественности августейшего дома и императору Цезарю, сыну божественного Адриана, внуку божественного Траяна парфянского, Титу Элию Антонину Августу благочестивому, отцу отечества, великому понтику, наделенному трибунской властью, при посвящении Луцием Новием Криспином, легатом Августа, пропретором, избранным в консулы, possessores села Верекунды.

№ 1456

Verecunda, Нумидия

Divo Antonin[o] Aug., ex cuiu[s] indulgent[ia] aqua vic[o] Augustor[um] Verecundens. perducta est, dedic. D. Fonteio Frontiniano leg. Aug. pr. pr. d. d. p. p. (CIL, VIII, 4205; Dessau, 5752).

Божественному Антонину Августу, благодаря милости которого проведена вода в село Верекунду Августов, посвятил Деций Фонтей Фронтиниан, легат Августа пропретор, по декрету декурионов на общественные деньги.

№ 1457

Rouffach, Нумидия

Genio kastelli Elefant. sacrum Clodia Donata Prope[rt]. Crescentis uxor, statuam Geni patriae ka[st]. Elef. cum base, quam de sua liberalitate ad ornandum kastel. pol[ic]ita ex HS VIII n. sua pecunia constituit. Ad cuius dedicationem sportulas X singulo[s] et vinum per collegia ad aepulandum dedit. [L.] d. d. d. (Dessau, 6865).

Посвящено Гению Элефантинского кастелла. Клодия Доната, жена Проперция Кресцента, на свой счет соорудила статую Гения родины Элефантинского кастелла

с пьедесталом, которую обещала по своей щедрости [сделать] за 8000 сестерциев для украшения кастелла. При ее посвящении она дала подарки по одному денарию каждому и по коллегиям вино для пира. На месте, данном по декрету декурионов.

№ 1458

El-Goulia, Нумидия

Cereri Aug. sacr. Iulia Mussiosa Kasariana ex consensu ordinis castelli Arsacalitani sua pecunia fecit. L. d. d. d. (CIL, VIII, 6041; Dessau, 6867).

Посвящено Церере Августе, сделала Юлия Муссиоза Касариана на свои деньги с согласия совета кастелла Арсакалитана. На месте, данном по декрету декурионов.

№ 1459

Vicus Annaeus, Нумидия

Q. Geminio Q. fil. Arn. Sabino Cleg. VII Gemn. Cleg. VI Fer. Cleg. XIV Marc. Gem. Victr. Cleg. X Gemn. p. f. Cleg. III Aug. Cleg. VII Gemn. hast. priori leg. I Adiut. p. p. et principi perigrinor. d. d. ab imp. Caes. Traiano Aug. Germanico corona vallari torquibus et armillis et phaleris bello germanico praef. leg. X Fretensis, vicani vici Annaei quam idem Geminus Sabinus ab iis testamento suo fieri iussit posuerunt idemque dedicaverunt anno mag. D. Annaei Arn. Advenae (Merlin, 778).

Квинту Геминию, сыну Квинта, из Арнейской трибы, Сабину, центуриону VII легиона Близнаца, центуриону VI Железного легиона, центуриону XIV Марсова Победоносного легиона Близнаца, центуриону X легиона Близнаца благочестивого верного, центуриону III Августова легиона, центуриону VII легиона Близнаца, первому гастату I Вспомогательного легиона, примипилярию и принцепсу peregrinor, награжденному императором Цезарем Траяном Августом германским венком за овладение неприятельским валом, ожерельями, и браслетами, и фалерами во время германской войны, префекту X Фретейского легиона, сельчане села Аннея, поставили то, что этот Геминий Сабин приказал им сделать по своему завещанию, и посвятили в год, когда магистром был Децим Анней, из Арнейской трибы, Адвена.

№ 1460

Soria, Испания

... Dercinoassedenses vicarii Cluniensium ... adit... cum suis ornamentis populo Termestino d. s. p. f. c. Dercinoassedensibus vicariis Cluniensium liberis posterisque eorum senatus populusque Termestinus concessit ut eodem iure essent Termis quo cives Termestini. IIIIviris L. Licinio Rilo, M. Terentio Celso. L. Pompeio Vitulo, L. Pompeio Raro (A. Ê., 1953, № 267).

...Дерциноасседийские сельчане [территории] Клунийцев сделали на свои деньги... с соответствующими украшениями для народа Терм. Сенат и народ Терм принял постановление в пользу Дерциноасседийских сельчан [территории] Клунийцев, их детей и потомков, чтобы они в Термах пользовались тем же правом, что и граждане Терм. При кваттуорвирах Луции Лицинии Пилоне, Марке Теренции Цельсе, Луции Помпее Витуле, Луции Помпее Паре.

№ 1461

Vertillum, Германия

I(n) h. d. d. L. Patric. Martialis et L. Patric. Marcus Ling. fratr. omnib. offic. civib(us) in civitate sua funct. cellam vestibulam e regione columnae cum suis omnib. commod. d. s. p. vikan. Vertillensib. largiti sunt (CIL, XIII, 5661).

В честь божественного дома Луций Патриций Мартиал и Луций Патриций Марк Лингоны, братья, исполнявшие в своей общине все гражданские должности, на свой счет подарили Вертиллиским сельчанам амбар со всем его оборудованием в районе колонны.

№ 1462

Genava, Галлия

G. Ars. Marciano optimo iuveni et pientissimo, officio inter convicanos suos functo aedil. Hunc mihi inique inimica manus abtulit coniugem carum et parentibus infelicissi-

mis post ceteros unicum natum. Atis. Maria coniugi amantissimo et merentissimo (CIL, XII, 2611).

Гаю Арс. Марциану, наилучшему юноше и благочестивейшему, исполнявшему среди своих односельчан должность эдила. Этого дражайшего супруга у меня и у несчастнейших родителей единственного, родившегося после других [умерших], отняла злодейски враждебная рука. Атис. Мария любимейшему и достойнейшему мужу.

№ 1463

Aquincum, Паннония

[IOM et lunoni regi]nae [pro sal. e]t incolumitat. civit. [Er]aviscor. T. Ael. Valens et P. Ael. [Du]bitatus Ilviri mun. Aq. (A. Ê., 1953, № 14).

Юпитеру Всеблагому Величайшему и Юноне царице за целость и невредимость общины Эрависков Тит Элий Валент и Публий Элий Дубитат, дуумвиры муниципия Аквинка.

№ 1464

Camerinum, Италия

M. Maenio C. f. Cor. Agrippae L. Tusidio Campestri hospiti divi Hadriani, patri senatoris, praef. coh. II Fl. Britton. equitat., electo a divo Hadriano et misso in expeditionem Britannicam, trib. coh. I Hispanor. equitat., praef. alae Gallor. et Pannonior. catafractatae proc. Aug. praef. classis Britannicae, proc. provinciae Britanniae, equo publico, patrono municipi, vicani Censorglacenses consecuti ab indulgentia optimi maxime imp. Antonini Aug. Pii beneficio interpretationis eius privilegia, quibus in p[er]petuum aucti confirmatique sunt. L. d. d. d. (CIL, XI, 5632; Dessau, 2735).

Марку Мению, сыну Марка из трибы Корнелии, Агриппе Луцию Тусидию Кампестру, другу божественного Адриана, отцу сенатора, префекту II Флавиевой конной когорты Бриттонов, избранному божественным Адрианом и посланному в британский поход, трибуну I конной когорты Испанцев, префекту бронированной алы Галлов и Паннонцев, прокуратору Августа, префекту британского флота, прокуратору провинции Британии, всаднику высшего ранга, патрону муниципия, Цензорглацеейские сельчане, получившие по милости всеблагороднейшего величайшего императора Антонина Августа благочестивого благодаря его разъяснению привилегии, которыми они навеки возведены и укреплены. На месте, данном по декрету декурионов.

№ 1465

Neapolis, Италия

D. M. Aur. Abitus mil. coh. X. pr. 7 Verani, vix. an. XL mil. an. XIII, nat. Bessus, natus reg. Serdica vico Magari, Aur. Victor atfinis et Aur. Maximus et Aur. Zobinus et Aur. Zantiala et Aur. Gaianus hered. b. m. f. c. r. (CIL, X, 1754; Dessau, 2043).

Богам Манама Аврелий Абит, солдат X преторианской когорты из центурии Верана, прожил 40 лет, прослужил 14 лет, по рождению Бесс, родился в округе Сердики в селе Магаре, достойному сделали родственник Аврелий Виктор, Аврелий Максим, Аврелий Зобин, Аврелий Зантиала и Аврелий Гаян, наследники.

№ 1466*

Roma

D. M. s. Aur. Vero mil. coh. VI pret. 7 Blicisi, stup. XIII, nat. Pannon., pede Sirmese, pago Martio, vico Budalia... (Dessau, 2044).

Посвящено богам Манама. Аврелию Веру, солдату VI преторианской когорты, из центурии Блициса, прослужившему 14 лет, родившемуся в Паннонии, на земле Сирмизии, в Марсовом паге, в селе Будалии...

№ 1467

Strascha, Паннония

IOM pro salut. imp. Caesaris Traiani Hadriani Aug. Aelii Car[ni] cives Romani (CIL, III, 3915; Dessau, 1976).

Юпитеру Всеблагому Величайшему, на благо императора Цезаря Траяна Адриана Августа, Элии Карны, римские граждане.

№ 1468

Aquincum, Паннония. 124 г.

Cives I[asi ex pr(ovincia) P(annonia) s(uperiore)] milit. in le[g. II Adi. p. f.] sub Iall. Ba[ssio leg.] Aug. pr. pr. e[t Appio Cl.] Martiale [leg. leg. s(upra) s(criptae)] quod ho(nesta) m[is(sione) mis(si) sunt] M. Ulp. Quietus... ded. VI id. Iu. [Silvano] et Augurino [cos. v. s. l. m.] (A. E., 1904, № 95).

Граждане Иазы из провинции верхней Паннонии, служившие во II вспомогательном благочестивом верном легионе под командой Иалл. Басса, легата Августа, пропретора, и Аппия Клавдия Мартиала, легата вышеозначенного легиона, по случаю того, что они отпущены в почетную отставку, Марк Ульпий Квиет... посвящено за 6 дней до ид июля в консульство Сильвана и Авгурина. Охотно исполнили должный обет.

№ 1469

Borcovicium, Британия

Deo Marti et duabus Alaisiagis et n. Aug. Ger(man)i cives Tuihanti cunei Friorum ver. ser. Alexandriani votum solveru[nt] libent... (Dessau, 4761).

Богу Марсу и двум Алайсиагам и божественности Августа Германцы, граждане Туиханты из Северова (?) Александрова отряда Фризов охотно исполнили обет.

IX. НАРОДНЫЕ ДВИЖЕНИЯ

№ 1470

Philae, Египет

C. Cornelius Cn. f. Gallu[s eq]ues Romanus pos[t] rege[s] a Caesare deiui f. devictos praefect[us Alex]andreae et Aegypti primus, defection[is] Thebaidis intra dies XV, quibus hostem v[icit, bis a]lcie victor, Urbium expugnator Bore[se]los, Copti, Ceramices, Diospoleos meg[ales Op]hieu, ducibus earum defectionum inter[ce]ptis, exercita ultra Nili catarhacte[n trans]ducto, in quem locum neque populo Romano neque regibus Aegypti [arma ante s]unt prolata, Thebaide, communi om[ni]um regum formidine, subact[a], leg[at]isque regis Aethiopum ad Philas auditis eoq[ue] rege in tutelam recepto, tyrann[o] Tr[ia]contas[choenundi] Aethiopiae constituto, die[is] patrieis et Nil[o] adiu[tori] d. d. (*Далее тот же текст по-гречески*) (CIL, III, 14147, 5; Dessau, 8995).

Гай Корнелий, сын Гнея, Галл, римский всадник, первый префект Александрии и Египта после того, как цари были побеждены Цезарем, сыном божественного, дважды победитель в сражениях за 15 дней, в которые он победил врагов при восстании в Фиваиде, покоритель пяти городов — Бореса, Копта, Керамика, великого Диосполия, Офиея, убив вождей этого мятежа, переведя войско за порог Нила, до какового места не достигало прежде оружие ни римского народа, ни египетских царей, подчинив Фиваиду, внушавшую страх всем царям, и выслушав послов царя Эфиопии в Филах и приняв этого царя под покровительство, утвердив его правителем Триаконтасхойна в Эфиопии, он принес дар отечественным богам и Нилу-помощнику.

№ 1471

Simitthu, Африка

L. Flaminus D. f. Arn. mil. leg. III Aug. > Iuli Longi, dilecto lectus ab M. Silano¹, mil. annis XIX, in praesidio ut esset in salto Philomusiano ab hostem (*sic!*) in pugna occissus (*sic!*) vixit pie annis XL, h. s. e. (CIL, VIII, 14603; Dessau, 2305).

Луций Фламиний, сын Децима из Арнийской трибы, солдат III Августова легиона из центурии Юлия Лонга, завербованный во время набора Марком Силаном, прослужил 19 лет; будучи назначен в гарнизон в Филомусийском сальтусе, был убит врагом в бою, благочестиво прожил 40 лет, здесь погребен.

¹ Марк Силан был проконсулом Африки в 33—38 гг.

№ 1472

Roma. 80 г.

Senatus populusq. Romanus imp. Tito Caesari divi Vespasiani f. Vespasian[o] Augusto pontif. max., trib. pot. X, imp. XVII, [c]los. VIII, p. p., principi suo, quod praeceptis patr[is] consiliisq. et auspiciis gentem Iudeorum domuit et urbem Hierusoly-mam, omnibus ante se ducibus regibus gentibus aut frustra petitam aut omnino intem[p]-tatam, delevit (CIL, VI, 944; Dessau, 264).

Сенат и римский народ императору Титу Цезарю, сыну божественного Веспасиана, Веспасиану Августу, великому понтифику, наделенному трибунской властью в десятый раз, императору в семнадцатый раз, консулу в восьмой раз, отцу отечества, своему прин-цепсу, за то, что он, пользуясь наставлениями и советами своего отца и под его верхов-ным командованием покорил племя Иудеев и разрушил город Иерусалим, на который до него вожди, цари, племена или тиешно нападали, или вовсе не покушались.

№ 1473

Heliopolis, Сирия

C. Velio Salvi f. Rufo p. p. leg XII Fulm., praef. vexillariorum leg. VIII (?): I. Adiut., II Adiut., II Aug., VIII Aug., VIII Hisp., XIII Gem., XX Vic., XXI Ra-pac., trib. coh. XIII urb., duci exercitus Africi et Mauretanici ad nationes quae sunt in Mauretania comprimendas, donis donato ab imp. Vespasiano et imp. Tito bello Iudaico corona vallar. torquibus fa[le]r[is] armillis, item donis donato corona murali hastis duabus vexillis duobus, et bello Marcommannorum Quadorum Sarmatarum adversus quos expe-ditionem fecit per regnum Decebali regis Dacorum corona murali hastis duabus vexillis duobus, proc. imp. Caesaris Aug. Germanici provinciae Pannoniae et Dalmatiae, item proc. provinciae Raetiae ius gla[d]i. Hic missus in Parthiam Epiphanen et Callinicum regis Antiochi filios ad imp. Vespasianum cum ampla manu tributariorum reduxit¹. M. Alfius M. f. Fab. Olympiacus aquilif[le]r[is] vet. leg. XV Apol[l]inaris (Dessau, 9200).

Гаю Велию, сыну Сальвия, Руфу примипларию XII Молниеносного легиона, префекту вексиляриев и девяти (?) легионов: I вспомогательного, II вспомогательного, II Августа, VIII Августова, IX Испанского, XIV Ближнего, XX Победоносного, XXI Хищного, трибуну XIII городской когорты, командиру войска Африки и Мавре-тании для усмирения племен, которые находятся в Мавретании, награжденному им-ператором Веспасианом и императором Титом за иудейскую войну венком за восхож-дение на неприятельский вал, шейными гривнами, фалерами и запястьями, а также награжденному башенным венком, двумя копьями, двумя знаменами, и за войну с Маркоманнами, Квадами и Сарматами, против которых он совершил поход через царство Децебала, царя Даков, башенным венком, двумя копьями, двумя знаменами, прокуратору императора Цезаря Августа [Домициана] германского в провинции Пан-нонии и Далмации, а также в провинции Реции с правом распоряжаться жизнью и смертью. Он, будучи послан в Парфию, привел императору Веспасиану Епифана и Каллиника, сыновей царя Антиоха, с большим отрядом обязанных податями. Марк Алфий, сын Марка из трибы Фабии, Олимпиак, знаменосец, ветеран XV Апол-лонова легиона.

¹Епифан и Каллиник были сыновьями царя Коммагены Антиоха. Разбитые в 72 г. они бежали в Парфию, затем, получив от Веспасиана прощение, прибыли в Рим.

№ 1474 *

Сугенае, 118 г.

Imp. Caesar divi Traiani Parthici fil. divi Nervae nepos Traianus Hadrianus Aug. pontif. max. trib. potest. III cos. III balineum cum porticibus et sphaeristeris ceterisque adiacentibus quae tumultu Iudaico diruta et exusta erant civitati Cyrenensium restitui iussit (A. Ê., 1928, № 2).

Император Цезарь, сын божественного Траяна парфянского, внук божественного Нервы, Траян Адриан Август, великий понтифик, наделенный трибунской властью в третий раз, консул в третий раз, приказал общине Киренцев восстановить баню с пор-

тиками и залом для игры в мяч и другими пристройками, которые были разрушены и сожжены во время иудейского восстания.

Другая надпись (А. Ё., 1928, № 1) сообщает о восстановлении Адрианом дороги, разрушенной во время того же восстания. К иудейскому восстанию на Кипре относится следующая надпись.

№ 1475

Beyrouth, Сирия

C. Valerio T. f. Fab. Rufo honor. decurionalib. orn. dec. dec. praef. coh. VI praetor. tr. mil. leg. VII Cl. p. f. misso cum vexillo ab imp. Nerva Traiano optumo Aug. Ger. Dacico Parth. Cyprum in expeditionem praef. alae Gaetulor. praef. imp. Caesaris Tra-
(ia)ni Hadriani Aug. p. p. Plvrali potestate L. Careius Adiectus Sedatianus ob merita
(А. Ё., 1912, № 179).

Гаю Валерию, сыну Тита из трибы Фабии, Руфу, почтенному по декрету декурионов инсигниями декуриона, префекту шестой преторианской когорты, воинскому трибуну VII Клавдиева благочестивого верного легиона, посланному с отрядом императором Нервой Траяном, наилучшим Августом германским, дакийским, парфянским в поход на Кипр, префекту алы Гетулов, префекту императора Цезаря Траяна Адриана Августа, отца отечества, с властью дуумвира, Луций Карей Адъект Седатин за заслуги.

№ 1476

Roma

L. Iulio Veh[il]io Gr[ato] Iuliano pra[ef]. pr. praef. ann., a rationib., praef. c[las-
sis p]raet. Misenat., pra[ef]. classis praet. Raven [nat., proc.] Aug. et praep. vexil[la]-
tion. tempore belli [Britannici, pr]oc. Aug. provinciae Lusit[aniae] et Vett[oniae], proc.
Aug. et praeposit[o] vexillationis per..., proc. Aug. et praef. classis Po[ntic]a[e], proc.
Augg. e[lt] pra[ep]. vexillationis per Achaia[m] et Macedoniam et in Hispanias adversus
Castabocas et Mauros rebelles, praeposito vexillationibus tempore belli Germanici et
Sarmat., praef. alae Tampianae, praef. alae Herculanae, trib. cohort. primae Ulpiae
Pannoniorum, praef. cohort. tertiae August. Thracum, donis militaribus donato ab im-
pe[rato]ribus Antonino et Vero ob victoriam [belli Parthi]ci item ab Antonino et [Com-
modo ob vic]tor. belli Germ[an]ic... (Dessau, 1327).

Луцию Юлию Вегилию Грату Юлиану, префекту претория, префекту анноны, начальнику счетного ведомства, префекту преторианского Мизенского флота, префекту преторианского Равеннского флота, прокуратору Августа и начальнику отряда вексилляриев во время британской войны, прокуратору Августа провинций Лузитании и Веттонии, прокуратору Августа и начальнику отряда вексилляриев в..., прокуратору Августа и префекту Понтийского флота, прокуратору двух Августов и начальнику отрядов вексилляриев в Ахайе и Македонии и в Испаниях, [действовавших] против Ка-стабков и мятежных Мавров, начальнику отрядов вексилляриев во время войны германской и сарматской, префекту Тампийской алы, префекту Геркуланской алы, трибуну первой Ульпиевой когорты Паннонцев, префекту третьей Августовой когорты Фракийцев, награжденному военными наградами императорами Антонином и Вером за победу в парфянской войне, а также Антонином и Коммодом за победу в германской войне...

№ 1477

Lambaesis, Нумидия

D. M. P. Aelio P. f. Romano ex Mysia $\succ$ leg. III Au. et VII Cl., XX V. v. et I Ital., donis donato, debellatori hostium prov. His. et Mazicum reg. Montens., Valeria Inge-
nua coniunx cum Turbone et Romana filis fec. (CIL, VIII, 2786; Dessau, 2659).

Богам Манам. Публию Элию, сыну Публия, Роману из Мисии, центуриону легионов I Августа и VII Клавдиева, XX Валериева победоносного и I Итальянского, награж-

денному наградами, победителю врагов в провинции Испании и Мазиков в Монтейском районе. Сделала Валерия Ингенуя, жена, с детьми Турбоном и Романой.

Надпись относится к войне конца II в. Мазики были племенем Мавретании Цезарейской; это, очевидно, те самые мятежные мавры, которые упоминались в предыдущей надписи.

№ 1478

Singilia Barba, Испания

C. Vallio Maxumiano proc. Augg., e. v. ordo, Singil. Barb. ob municipium diutina obsidione et bello Maurorum liberatum patrono curantibus C. Fab. Rustico et L. Aemil. Pontiano (CIL, II, 2015; Dessau, 1354^a).

Гая Валлию Максумиану, прокуратору двух Августов, выдающемуся мужу, совет Сингилии Барбы за освобождение муниципия от долгой осады и войны с Маврами, патрону; под наблюдением Гая Фабия Рустика и Луция Эмилия Понтиана.

Тому же лицу, исполнявшему должность прокуратора провинций Македоний, Лузитаний и Мавретаний Тингитанской, посвящена надпись колонией Италикой за победу над врагами и восстановление мира в провинции (CIL, II, 1120; Dessau, 1354).

№ 1479

Pcetovio, Паннония

Prestito Iovis. ... tribunus coh. X praet., cultor numinis ipsius, proficiscens ad opprimendam factionem Gallicanam¹ iussu principis sui, aram istam posuit (CIL, III, 4037; Dessau 3029).

Хранителю Юпитеру посвящено... трибун X преторианской когорты, почитатель его божественности, отправляясь для подавления Галльской партии по приказанию своего принцепса, поставил этот алтарь.

¹ Надпись относится к войне Септимия Севера с Клодием Альбином.

№ 1480

Lugdunum, Галлия

[Io]lvi De[pulsori], Bonae Menti ac R[e]l[ig]i[os]i duci Fortunae redhibita et suscepta provincia T. Flavius Secundus Philipp[ia]nus v. c. leg. Auggg. prov. Lug., leg. legg. I M. et XIII Gem., allect. inter praetorios, tribunicios, quaestorios, trib. militum leg. VII Gem. cum Iulia Nepotitia c. f. sua et T. Fl. Victorino Philippiano c. i., trib. mil. leg. V Maced., et T. Fl. Aristo Ulpiano c. p., lecto in patricias familias aram constituit ac dedicavit (CIL, XIII, 1673; Dessau, 1152).

Юпитеру Отрастителю, Чистой Совести и Фортуне Возвратительнице, после того как была возвращена и вновь получена провинция, Тит Флавий Секунд Филиппиан, светлейший муж, легат трех Августов Лугдунской провинции, легат легионов I Минервиного и XIV Близнаца, кооптированный в число бывших преторов, трибунов, квесторов, воинский трибун VII легиона Близнаца, вместе с Юлией Непотицией, своей светлейшей женой, и Флавием Викторином Филиппианом, светлейшим юношей, воинским трибуном V Македонского легиона, и Титом Флавием Аристом Ульпианом светлейшим мальчиком, кооптированным в число патрицианских фамилий, соорудил и посвящал алтарь.

№ 1481

Tarraco, Испания

Tib. Cl. Candido cos. XV vir. s. f., leg. Augg. pr. pr. provinc. H. c. et in ea duci terra marique adversus rebelles H(ispaniae) h(ostes) p. R. item Asiae, item Noricae (sic!), duci exercitis Illyrici expeditione Asiana¹, item Parthica, item Gallica², logistae civitatis splendidissimae Nicomedensium item Ephesiorum, leg. pr. pr. provinc. Asiae, cur. civitatis Teanensium, allecto inter praetorios item tribunicios, proc. XX hered. per Gallias Lugdunensem et Belgicam et utramq. Germaniam, praeposito copiarum expeditionis Germanicae secundae³, trib. mil. leg. II Aug., praefecto cohortis (sic!) secundae civium Romanorum, Silius Hospes hastatus leg. X Geminae, strator eius, optimo praesidi (CIL, II, 4114; Dessau, 1140).

Тиберию Клавдию Кандиду, консулу, квиндецивиру священнодействий, легату двух Августов, пропретору провинции ближней Испании, и в ней командиру на суше и на море против мятежников Испании, врагов римского народа, то же в Азии, то же в Норике, командиру иллирийского войска в азиатском походе, также в парфянском, также в галльском, логисте¹ сиятельнейшего города Никомедийцев, а также Эфесцев, легату пропретору провинции Азии, куратору города Теанцев, кооптированному в число бывших преторов, а также трибунов, прокуратору по сбору налога с наследств в размере 1/20 в Галлиях Лугудунской и Бельгике и в обеих Германиях, начальнику обозов второго германского похода, воинскому трибуну II Августова легиона, префекту II когорты римских граждан, Силий Госпет, гастат X легиона Близнаца, его конюший, наилучшему начальнику.

¹ Поход против Песценния Нигера (194 г.).

² Поход против Клодия Альбина.

³ Поход Марка Аврелия и Коммода против Маркоманнов 178 и сл. г.

⁴ Казначей.

№ 1482

Roma

L. Mario L. f. Quir. Maximo Perpetuo Aureliano cos., sacerdoti fetiali, leg. Augg. pr. pr. provinc. Syriae Coelae, leg. Augg. pr. pr. provinc. Germaniae inferioris, item provinc. Belgicae, duci exerciti (sic!) Mysiaci apud Byzantium et apud Lugudunum, leg. leg. I Italic., cur. viae Latinae, item reip. Faventinorum, allecto inter praetorios, trib. pleb. candidato, quaestori urbano, trib. laticl. leg. XXII Primig., item III Italicae, IIII (sic!) viarum curandarum, M. Iulius Artemidorus leg. III Cyrenaicae (CIL, VI, 1450; Dessau 2935).

Луцию Марию, сыну Луция из Квириновой трибы, Максиму Перпетую Аврелиану, консулу, жрецу фециалу, легату двух Августов, пропретору провинции Келесирии, легату двух Августов, пропретору провинции нижней Германии, а также провинции Бельгики, командиру мисийского войска под Византием и под Лугудуном, легату I Итальянского легиона, куратору Латинской дороги, а также республики Фавентинцев, кооптированному в число бывших преторов, кандидату в народные трибуны, городскому квестору, старшему трибуну XXII Перворожденного легиона, а также III Итальянского, кваттуовиру по надзору за дорогами, Марк Юлий Артемидор из III Киренского легиона.

№ 1483

Antiochia, Писидия

Aciliano Lepido Fulciniano cos., comiti imp. Caes. L. Septimi Severi Pertinacis Aug. in expeditione Orientali praeposito vexillationib[us] Illyricianis Perinthi tendentibus sodali Hadrianali, curioni minori leg. Aug. pr. pr. provin. Gala(tiae) procos. provin. Narbonensis leg. Aug. pr. pr. provin. Bith[yn]iae et Ponti, leg. Aug. legion. XVI F. f. praetori urbano leg. pr. pr. prov. Narbonens. [tri]bun. plebis quaest. prov. Cretae et Cyrenar. curat. Nicom[e]d. curat. Interamnatum [Nar]tiu[m] cur. Gradiscanor. tr[ib]. mil. latic(lavio) leg. XI Cl. p. f. X v[ir] stlit. iudic. (JRS, 1924, стр. 185; Murphy, стр. 11—12).

Ацилиану Лепиду Фульциниану, консулу, спутнику императора Цезаря Луция Септимия Севера Пертинакса Августа в восточном походе, начальнику иллирийских отрядов вексиллариев, сражавшихся в Перинфе, члену коллегии жрецов Адриана, младшему жрецу курии, легату Августа, пропретору провинции Галатии, проконсулу Нарбонской провинции, легату Августа, пропретору провинции Вифинии и Понта, легату Августа легиона XVI Флавиева крепкого, городскому претору, легату пропретору Нарбонской провинции, народному трибуну, квестору провинции Крита и Киренаики, куратору Никомедийцев, куратору Интерамнатов Нартиев, куратору Градисканов, старшему воинскому трибуну XI Клавдиева легиона благочестивого верного, децемвиру по разбору тяжб.

Тому же лицу, полное имя которого было Луций Фабий Цилон Септимин Ацилиан Лепид Фульциниан и который был консулом в 204 г., посвящены еще надписи CIL, VI, 1408—1410; Dessau, 1141, 1142. Он командовал отрядами вексиляриев в войне с Нигером, пытавшимся занять Периф.

№ 1484

Sicca Veneria, Африка. 208 г.

Iovi opt. max. conservatori sanctissimorum principum ddd. nnn. imp. Caes. L. Septimi Severi Pii [Per]tinacis Aug. Arab. Adiab. Part. max., fortissimi felicissimi, pont. max., tr. pot. XVI, imp. XII, cos. III, p. p. et imp. Caes. M. Aureli Antonini Pii Aug. Parthici tr. pot. XI, imp. II, cos. III, p. p.,... et Iuliae A[ug.] matris Aug. et castrorum, ob conservatam eorum salutem detectis insidiis hostium publicorum. D. d. p. p. (CIL, VIII, 1628; Dessau, 429).

Юпитеру Всеблагому Величайшему, хранителю священнейших принцев трех наших государей: императора Цезаря Луция Септимия Севера благочестивого Пертинакса Августа, арабского, адиабенского, парфянского величайшего, сильнейшего, счастливейшего, великого понтифика, наделенного трибунской властью в шестнадцатый раз, императора в двенадцатый раз, консула в третий раз, отца отчества и императора Цезаря Марка Аврелия Антонина благочестивого Августа парфянского, наделенного трибунской властью в одиннадцатый раз, императора во второй раз, консула в третий раз, отца отчества...¹ и Юлии Августы, матери Августа и лагерей, за сохранение их благополучия разоблачением козней врагов народа. По декрету декурионов на общественный счет.

¹ Стерто имя Геты.

№ 1485

Ephesus, Азия

Quod evidenti in[lustrique provi]dentia domini n[ostri Severus et] Antoninus Pii Au[gusti et Geta Caesar] cum [Iulia Aug. ubi vis spes] parricidiales insid[iatorum sustulerunt], Helico libertus eorum... donum [posuit] (*Далее следует тот же текст по-гречески.*) (CIL, III, 427; Dessau, 430).

По случаю того, что благодаря прозорливой и блистательной предусмотрительности наши государи Север и Антонин, благочестивые Августы, и Гета Цезарь с Юлией Августой повсюду уничтожили надежду отцеубийственных заговорщиков, Геликон, их отпущенник, принес в дар.

№ 1486

Aquincum, Паннония

C. Iul. Sept. Castinus cos. desig. leg. Aug[gg]. pr. pr. P. i., leg. leg. I M., ex prae(c)pto dom. nn[ri] dux. vexil. IIII Germ. VIII Aug. XVIII (*sic!*) Pr. I Min., XXX Ulp. adversus defectores et rebelles, procos. Cretae et Cyr., iurid. per Apul. Cal. Luc. Brut., cur. viae Sal., cur. Ae[c]lan., praet. tutel., trib. pl., quaest., tr. mil. leg. I Adi. item V Mac. (CIL, III, 10473; Dessau, 1153).

Гай Юлий Септимий Кастин, избранный в консулы, легат трех Августов пропретор нижней Паннонии, легат I Минервиного легиона, по поручению наших государей командир четырех германских отрядов вексиляриев [легионов] VIII Августова, XXII Перворожденного, I Минервиного, XXX Ульпиева, против изменников и мятежников, проконсул Крита и Киренаики, императорский судья для Апулии. Калабрии, Лукании, Бруттиев, куратор Соляной дороги, куратор Экланийцев, претор по делам опеки, народный трибун квестор, воинский трибун I Вспомогательного легиона, также V Македонского.

Мерффи относит последние три надписи к какому-то неизвестному из других источников мятежу, имевшему место в 207 г. Возможно, что к тому же событию относятся следующие два фрагмента.

№ 1487

Roma

Bello[nae sacr]um ... gentiu[m]... Germ[aniae.. in]credibili cel[eritate super]ata mo[x]... classem habu[erit profligatam] a barba[ris]... (A. Ё., 1905, № 102).

Посвящено Беллоне... племен... Германии... вскоре обогнав с невероятной быстротой... флот был разбит варварами...

№ 1488

Roma

[...huic senatus auctore imperatore... quod...rebellionem]... rum bello[devictarum] Germaniae gentiu[m] suppressit et aedific[ata] mox icredibili cel[eritate] classe defectores cu[m] a barbaris classem habu[issent]... subiecit... statuam armatam poni in foro divi Traiani pecunia publica censuit] (A. Ё., 1906, № 72).

...ему сенат, по инициативе императора... за то, что он... мятеж... разбитых на войне германских племен подавил и, соорудив вскоре с невероятной быстротой флот, изменников, хотя они имели флот от варваров... подчинил... постановил поставить на форуме божественного Траяна вооруженную статую на общественный счет.

№ 1489

Roma

...[leg. A]ugusti pr. pr. ad[cens]us accepta[ndos] prov. Lugdunens. [et Aquitaniae] curator Teanens[ium] Atil[natium] Venafrano[rum...] im[um] leg. Aug. pr. pr. prov. [Hispaniae cite]rioris et Gallaecia [e electo] duc[i] ex s. c. bello Aquil[eiensi]¹ co[s. procos.] prov. Achaiae [leg.] Aug. [pr. pr.] prov. Syriae Phoenic[iae] leg. Aug. [pr. pr. prov.] Thraciae leg. Aug. [pr. pr.] prov. Lusitan. leg. leg. XV Apollin[aris] sodali [Hadri]anali Antoniniano [Comm]odiano sod[ali] Severiano Ant[oninia]no... (A. Ё., 1929, № 158).

...легату Августа пропретору для производства ценза в провинции Лугдунской и Аквитании, куратору Теанцев, Атинатов, Венафранцев, ... легату Августа пропретору провинции ближней Испании и Галлеции, избранному по сенатусконсульту предводителем в аквилейской войне, проконсулу провинции Ахай, легату Августа пропретору провинции Сирии Финикийской, легату Августа пропретору провинции Фракии, легату Августа пропретору провинции Лузитании, легату XV Аполлонова легиона, члену коллегии жр-цов Адриана, Антонина, Коммода, члену коллегии жрецов Севера и Антонина...

¹ Война с Максимином. Надпись была посвящена Рутилию Пуденту.

№ 1490

Mogontiacum, Германия. 242 г.

[I]OM ceterisque dis de[labu]sque omnibus pro[sa]lute a[t]que incolumitat[is] et victo[ria] d. n. imp. Gordiani pii [fel. Aug. atque S]abiniae Tranqu[illinae] totiusque d. d. eorum... L. f. Fab. Annian[us] Xvir stili[tibus] iudicandis. trib. mil. leg. XXX U. v. et I] Min. Gordianarum, in[quo] honore vic(es) leg. sustinuit, q. pr.... c. c. civit. adm. li[mitis] Germ[an]. Haliq. et Chalitano[rum...] s[evir] turm. I eq. Rom... praef. fr. dan[d(i)] p[ro]bi Ro[m...] et missus adv[ersus] h[ostes] p[ublicos] in re[g. Transp]ad[anam] tir[onibus] legend. et arm[is] fabr. in [urbe Me]diol. iuridic. per Calabriam [Luc]an. et Brut[tios] leg. leg. XXI[I] Pri. p. f. Gordianae votum solvit kal. Iul. [Atti]co et Praetextato cos. (CIL, XIII, 6763).

Юпитеру Всеблагову Величайшему и всем остальным богам и богиням на благо и невредимость и победу государя нашего императора Гордиана благочестивого счастливого Августа и Сабинны Транквиллианы, и всего их божественного дома... сын Луция из трибы Фабии Анниан, децемвир по разбору тяжб, воинский трибун легионов XXX Ульпиява победоносного и I Минервиного Гордиановых, в которых он отправлял должность вице-легата, квестор провинции... куратор по производству ценза на Германском лимесе в общинах Галиквейцев и Халитанов, сеvir I турмы римских всадников, ... префект по раздаче хлеба римскому плебсу... и посланный для набора рекрутов в транспаданском округе и изготовления оружия в городе Медиолане

[для борьбы] против врагов общества, юридик Калабрии, Лукании и Бруттий, легат легиона XXII Первожденного благочестивого верного Гордианова, исполнил обет в июльские календы в консульство Атика и Претекстата.

№ 1491

Aquileia, Италия. 238 г.

IOM Iunoni Minervae Marti protector. victor. pro salute et victoria dddnnn imppp. Caesarum... Auggg. et M. Autoni Gordiani nobiliss. Caes. ex. voto Fl. Servilianus a mil- (itiis) et Fl. Adiutor praef. coh. I Ulpiae Galatarum praeposit. militum agentium in protensione Aquileia (A. Ё., 1934, № 230).

Юпитеру Всеблагову Величайшему, Юноне, Минерве, Марсу, защитнику, победителю, на благо и победу наших трех императоров Цезарей... Августов и Марка Антония Гордиана, благороднейшего Цезаря, по обету Флавий Сервилиан, начальник военного ведомства, и Флавий Адьютор, префект I Ульпиевой когорты Галатов, начальник солдат, действующих в окрестности Аквилеи.

№ 1492

Theveste, Нумидия

D. M. s. L. Aemilius Severianus qui et Phillyrio, v. a. LXVI p(hus) m(inus), et pro amore Romano quievit ab hoc Capeliano captus, memor. amicitiae pietatis Victoriscus qui et Verota (CIL, VIII, 2170; Dessau, 8499).

Посвящено богам Манам. Луций Эмилий Севериан, который [именуется] также Филирион, прсжил около шестидесяти шести лет и, пойманный этим Капелианом, погиб из-за любви к Риму, в память дружбы и благочестия Викторик, который [именуется] также Верота.

№ 1493

Doucen, крайний юг Нумидии. 239 г.

[Imp. Caes. M. Antonius Gordia]nus Piu[s fel. Aug. pontif. maximus trib. potestatis] V cos. II pr[oc]los. [p. p. defectores et rebelles vir[tute sua o[m]n[es] domuit per T. Iulium Antioicum] leg. Au[g. p]r. [pr.]

[Imp. Caes. M. Ant]onius Gordian[us Pius fel. Aug. pontif. maximus trib. potestatis] V [cos. II procos. p. p. summa ae]quitatae[sua] provi[nciae et gentium fines derex]lit per T. Iulium Antioic[um leg. Aug. pr. pr.]

[Imp. Caes. M. Antonius Gordianus] Pi[us fel. Aug. pontif. maximus trib. potestatis] V c[os. II] procos. p. p. opus limitis et fossae praet[entae] [per m. p. ... instituit per T. Iulium Antioicum] leg. [Aug. pr. pr.]

[Imp. Caes. M. A]nt[onius Gordianus Pius fel. Aug. pontif. maxi]mus tr[ib. po]testatis V cos. II procos. p. p. ad pacem pro[la]t[ae] pro[vin]ciae tuendam castra posuit per T. Iulium Ant[ioicum] leg. Aug. pr. pr.] (A. Ё., 1923, №№ 95—98).

Император Цезарь Марк Антоний Гордиан, благочестивый счастливый Август, великий понтифик, наделенный трибунской властью в пятый раз, консул во второй раз, проконсул, отец отечества, усмирил благодаря своей доблести всех изменников и мятежников через посредство Тита Юлия Антиоха, легата Августа пропретора.

(То же начало) благодаря своей высшей справедливости выправил границы провинции и племен через посредство Тита Юлия Антиоха легата Августа пропретора.

(То же начало) устроил вал и расширенные рвы через... через посредство Тита Юлия Антиоха, легата Августа пропретора.

(То же начало) для охраны мира расширенной провинции расположил укрепления через посредство Тита Юлия Антиоха, легата Августа пропретора.

№ 1494

Aïn Bessem, Мавретания Цезарейская. 254 г.

I. Op. Max. geniisque diis [i]mmortalibus [vict]oriisq. dd. nn. [i]nvic(t)or. M. Aure. Vitalis v. e. p. p. Maur. Caesarien. Ulp. Castus dec. alae Thracum ob barbaros cesos ac fusos vsla X idus Aug. a. p. CC et XV (CIL, VIII, 20827).

Юпитеру Всеблагову Величайшему и Гениям бессмертным богам и победам наших непобедимых государей Марк Аврелий Витал выдающийся муж пропрезит Мавретании

Цезарейской и Ульпий Каст декурион Фракийской алы по случаю того, что убиты и рассеяны варвары, с радостью исполнили обет, за 10 дней до августовских ид в год провинции 215.

№ 1495

Auzia, Мавретания Цезарейская. 260 г.

Q. G[ar]gilio Q. f. Q. Martiali eq. R., [pr]aef. coh. I Astyrum pr. Britta[n]iae, trib. co. Hisp. pr. Maur. Cae., [a]mil., praep. coh. sing. et vex. [e]qq. Mauror. in territorio [A]uziensi praetendentium, dec. duarum coll. Auziensis et Rusguniensis, et pat. prov., ob insignem in cives amorem et singularem erga patriam adfectionem et quod eius virtute ac vigilantia Faraxen rebellis cum satellitibus suis fuerit captus et interfectus, ordo col. Auziensis insidiis Bavarum decepto p. p. f. D. d. VIII kal. [A]pr. pr. CCXXI (CIL, VIII, 9047; Dessau, 2767).

Квинту Гаргилию, сыну Квинта, из Квириновой трибы, Мартиалу, римскому всаднику, префекту Икогорты Астуров в провинции Британии, трибуну когорты Испанцев в провинции Мавретания Цезарейской, начальнику военного ведомства, препозиту когорты отборных и отряда вексилляриев Мавретанской конницы, действовавших на территории Авзии, декуриону двух колоний Авзийцев и Русгунийцев и патрону провинции за замечательную любовь к согражданам и редкостную преданность родине и за то, что благодаря его доблести и бдительности мятежник Фараксен со своими приспешниками был пойман и убит; совет колонии Авзийцев, преждевременно погибшему вследствие козней Баваров, сделал на общественный счет. Посвящено за 8 дней до апрельских календ, в год провинции 221.

№ 1496

Lambaesis, Нумидия. 260 г.

IOМ ceterisq. diis deabusq. immortalib. C. Macrinus Decianus v. c., legat. Augg. pr. pr. prov. Numidia et Norici, Bavaribus, qui adunatis IIII regibus in prov. Numidiam inruperant, primum in regione Millevitana, iterato in confinio Mauretaniae et Numidiae tertio Quinquegentaneis gentilibus Mauretaniae Caesariensis, item gentilibus Fraxinensibus qui provinciam Numidiam vastabant, capto famosissimo duce eorum, caesis fugatisque (CIL, VIII, 2615; Dessau, 1194).

Юпитеру Всеблагову Величайшему и остальным бессмертным богам и богиням Гай Макриний Дециан, светлейший муж, легат двух Августов пропретор провинции Нумидии и Норика, перебив и обратив в бегство Баваров, которые, образовав союз четырех царей, вторглись в провинцию Нумидию, сперва в район Миллева, затем на границу Мавретании и Нумидии и в третий раз [в область] живущих на племенной территории Квинквентанеев Мавретании Цезарейской и живущих на племенной территории Фраксинов, которые опустошали провинцию Нумидию и презреннейшего вождя которых он поймал.

№ 1497

Teniet-Meksen, Мавретания

Bavarum gentes quorum omnis multitudo prostrata est interfectis Taganin Masmule et Faiem regibus adpraeensis etiam Afra... (A. Ê., 1907, № 159).

Племена Баваров, все множество которых повержено, убив царей Таганина Масмула и Фаема и даже захватив Афра...

№ 1498

Zuccabar, Мавретания

Diis patriis et Mauris conservatoribus Aelius Aelianus v. p., praeses provinciae Mauretaniae Caes., ob prostratam gentem Bavarum Mesegneitisium praedasque omnes ac familias eorum abductas votum solvit (CIL, VIII, 21486; Dessau, 4495).

Отечественным богам и Маврам-хранителям Элий Элиан, превосходительнейший муж, пресид провинции Мавретании Цезарейской, по случаю того, что повержено племя Месегнейтских Баваров и уведена вся добыча и их фамилии, исполнил обет.

№ 1499

Tamuda, Мавретания Тингитанская

[Pro salute et adventu... qui divino praecepto missus ad compescendas gentes Maur. Tin]g. [statim] ut provinciam in]troivit barbaros [qui T]amudam inrupe[rant] fugavit et in pacem [re]stituit [Tamud.] Vic. Aug. sacr. (А. Ё., 1949, № 132).

Ради блага и прибытия... который, посланный божественным предписанием для обуздания племен Мавретании Тингитанской, сейчас же, как только вступил в провинцию, обратил в бегство и принудил к миру варваров, которые вторглись в Тамуду, Тамудийцы посвятили Победе Августе.

№ 1500

Duperre, Мавретания Цезарейская

Condonius' Coroni f(i)lius curator r(ei) p(ublicae) aed(ilis) Op(pidi) No(vi) occisus quom quinq(ue) milites. Hic eum sepelit Arrius Ce[l]litius (А. Ё., 1926, № 23).

Кондоний, сын Корона, куратор республики, эдил Нового города, убит с пятью солдатами, здесь его похоронил Аррий Цельтий.

№ 1501

Bougie, Мавретания

Numinibus iuvenes ob pulsum moenibus hostem
Maximo caelicolum regi Iovi summo tonanti
Denotato Geni(o) et Maurae decoratae triumpho
Centurius vota simul et Fannia proles
Himerius pariter pariter Reburro creatus
Et duo Concordes Iulii felicissimi semper
Ex sua non parva conlata pecunia fratres
Has sepes laeti statuunt quo sederet alma
Stat virtute fremens ultrix Victoria diva
Quaeque sue nutu spem pacis laeta promittit
Stat quoque pro templis alacer Cyllenius istis
Consecratque locum et votum devovet aris

(А. Ё., 1928, № 38).

За отражение от стен врага божествам по обету —
Вышних владыке богов Юпитеру грозному громом,
Гению славному с ним и триумфом украшенной Мавре —
Юный Центурий и с ним молодой Гимерий, потомок
Фаниев рода, затем отцом Ребурром рожденный,
Двое счастливых всегда Конкордов Юлиев — братья,
Вместе немало собрав и потратив собственных денег,
Эту ограду благой владычице радостно ставят.
Мстительной силой горя, стоит в ней богиня Победа,
Радостно в мощи своей на мир вселяя надежду,
Вместе с нею стоит пред храмами бодрый Киллений,
Место святое храня и дар алтарям посвящая.

№ 1502

Auzia, Мавретания Цезарейская

D. M. Caefalio ex[imi]ae laudis [inve]ni
Reddere quod [solum] licuit post fat[a sepul]chrum,
Qui patr[iae] casus miserans [ci]viumque suoru[m]
Clausis itinerib[us] pe[n]etravit devia cu[rsu],
Quem non respe[cta] defessa par(entib[us] aeta[s]
Nec subolum pietas [po]tuit detinere per[iclis].
Quid superest, [haec om]nium est con[scien]tia nostrum,
Cur fuerit tale[m] p[er]pessus morte do[lor]e:
Dum civibus requie[m] tributorum ferre v[o]lebat,
Incidit infelix contrario munere missu(s).

Iul. Kapito Iul. Kapitoni fil. fec. vix. an. XLIII, me. VIII (CIL, VIII, 20758; Buecheler, 518).

Богам Манам. Кефалию, неключительного достоинства юноше

Только посмертно его пришлось возвеличить гробницей.
Он, о несчастьях скорбя отчизны своей и сограждан,
Преодолея по окольным путям запертые дороги,
И удержать его пыл ни почтенный родителей возраст
Не в состоянии был, ни любовь к его собственным детям.
Ну, а причина его безвременной, горестной смерти
Бременем тяжким лежит на общей совести вашей:
Успокоенье стремясь согражданам дать от налогов,
Сам он покойником стал в награду за это, несчастный.

Юлий Капитон сделал Юлию Капитону сыну. Прожил 44 года, 8 месяцев.

№ 1503

Tagremaret, Мавретания Цезарейская

D. M. s.

Hic situs est quondam iuvenis generoso nomine miles
Ulp. Optatus
qui. regens virgam decus et virtutis honorem
gestavit, proles laudanda propagine longa.
Hi[c] multos domuit stravitq. per hos undiq. montes.
infandos hostes temerataque bella subiit
et quid n[on m]ulti poterant iuvene[s], hic semper [solus a]lgebat.
cum suam totam nimium depend[ere]t iram,
obvius ipse furo[r] pugnae Romanum iuvenem per hostica vulnera misit.
Ipse tam[en] victor telis undiq. clus[us],
[Massylae] gentis nequid fe... renit
ipse suis... cladiq. et vita...
(CIL, VIII, 21562; Buecheler, 520).

Посвящено богам Манам.

Здесь лежит погребен молодой родовитого имени воин

Ульпий Оптат.

Жезл он префекта носил почетный в награду за доблесть,
Отпрыском славным он был достохвального древнего рода.
Многих он одолел и поверг по этим горам окрестным
Страшных врагов, на войне преступной их поражая,
То совершая один, что и многим свершить молодым невозможно.
Собственный пламенный гнев утоляя и вволю насытив,
Яростно он напал, как римскому юноше должно, подвергаясь
вражеским ранам.
Всё ж победителем быв, осыпaeмый стрелами всюду

№ 1504

Lambaesis, Нумидия

Iovi Optimo Maximo deorum principi, gubernatori omnium rerum, caeli terrarumque rectori, ob reportatam ex gentilibus barbaris gloriam Flavius Leontius v. p. dux per Africam posuit (CIL, VIII, 18219; Dessau, 2999).

Юпитеру Всеблагову Величайшему, принцесу богов, правителю всех вещей, властителю неба и земель, поставил Флавий Леонтий, превосходительнейший муж, дукс Африки, за славу, полученную [в войне] против варваров, живущих на племенных территориях.

№ 1505

Rapidense, Мавретания Цезарейская

[Felicissimis et b]eatissimis temporibus suis [imp. Caes. C. Val.] Diocletianus invictus Pius Fel. Aug. et [imp. Caes. M. Aur. Val. M]aximianus invictus Pius. Fel. Aug.

et [Flavius Val. Constant]ius et Galer. Val. Maximianus nobilissimi Caess. municipium Rapidense ante plurima tempora rebellium incursione captum ac dirutum ad pristinum statum a fundamentis restituerunt, curante U[lpio] Apollonio v. e. p. p. M. C. numini maiestatiq. eor. d[evoto] (CIL, VIII, 20836; Dessau, 638).

В свои блаженнейшие и счастливейшие времена император Цезарь Гай Валерий Диоклетиан, непобедимый, счастливый, благочестивый Август, и император Цезарь Марк Аврелий Валерий Максимиан, непобедимый, благочестивый, счастливый Август, и Флавий Валерий Констанций и Галерий Валерий Максимиан, благороднейшие Цезари, муниципий Ратид, в давние времена взятый и разрушенный набегом мятежников, от основания восстановили в прежнем состоянии, под наблюдением Ульпия Аполлония, выдающегося мужа, пресиды провинции Мавретании Цезарейской, преданного их божественности и величеству.

№ 1506

Auzia, Мавретания Цезарейская. 290 г.

[Iub]ente divina ma[ie]state Diocletiani [et Maxi]miani Augg. pontem belli saevitia destructum nunc reddita pace per Aurelium Litua v. p. p. n. restitutum instantia Flavi...ric... disp. [e]or. et Iulior... e cae...orati...ias. Pr. CCLI (CIL, VIII, 9041; Dessau, 627).

По приказанию божественного величества Диоклетиана и Максимиана Августов мост, разрушенный жестокой войной, теперь с восстановлением мира, восстановлен Аврелием Литуей, превосходительнейшим мужем, нашим пресидом, стараниями Флавия... их диспенсатора (?) и Юлиев... в год провинции 251.

№ 1507

Caesarea, Мавретания

Iovi Optimo Maximo ceterisque dis immortalibus, gratum referens, quod, erasis funditus Babaris Transtagnensibus, secunda praeda facta, salvus et incolumis cum omnib. militibus dd. nn. Diocletiani et Maximiani Augg. regressus, Aur. Litua v. p. p. p. M. C. votum libens posui (CIL, VIII, 9324; Dessau, 628).

Юпитеру Всеблагому Величайшему и остальным бессмертным богам, принося благодарность за то, что, совершенно истребив Транстагнейских Баваров и счастливо захватив добычу, он вернулся целым и невредимым со всеми солдатами наших государей Диоклетиана и Максимиана Августов, охотно поставил по обету я, Аврелий Литуа, превосходительнейший муж, пресид провинции Мавретании Цезарейской.

№ 1508

Saldae, Мавретания Ситифийская

[IOM] Iunoni ceterisque diis immortalibus gratiam referens quod coadunatis secum militibus dd. nn. invictissimorum Augg. tam ex Mauret. Caes. quam etiam de Sitifensi adgressus Quingegentaneos rebelles caesos multos etiam et vivos adprehensos sed et praedas actas repressa desperatione eorum victoriam reportaverit Aurel. Litua v. p. p. p. M. Caes. (CIL, VIII, 8924).

Юпитеру Всеблагому Величайшему, Юноне и остальным бессмертным богам воздает благодарность Аврелий Литуа, превосходительнейший муж, пресид провинции Мавретании Цезарейской, за то, что он, соединив под своим начальством солдат наших государей, непобедимейших Августов, как из Мавретании Цезарейской, так и из Ситифийской, напал на мятежников Квинквентанеев, многих убив и захватив живыми, а также взяв добычу и подавив их отчаянное сопротивление, одержал победу.

№ 1509

Hisn Suleimān, Сирия

Imp. Caesar [P]ublius Licinnius Valerianus Pius Felix Aug. et imp. Caesar Publius Licinius Gallienus Pius Fel. Aug. et Licinius Cornelius Saloninus Valerianus nobilissimus Caesar Aurelio Marea[e] et alliis:

Regum antiqua beneficia consuetudine etiam insecuti tenporis (*sic*) adprobata is qui provinciam regit, remota violentia part[is] adversae, incolumbia vobis manere cura-

bit (Далее следует по-гречески письмо царя Антиоха, который уступил храму Зевса Бетоцейского Бетоцейское село, и декрет города Апамеи об иммунитете храма) (CIL, III, 184; Dessau, 540).

Император Цезарь Публий Лициний Валериан, благочестивый, счастливый Август, и император Цезарь Публий Лициний Галлиен, благочестивый, счастливый Август и Лициний Корнелий Салонин Валериан, благороднейший Цезарь, Аврелию Марее и другим.

Тот, кто правит провинцией с устранением насилия противной партии, будет заботиться о том, чтобы сохранялось у вас в неприкосновенности старинное благодеяние царей, укрепленное обычаям и в последующее время.

№ 1510

Durostorum, Мезия

D. n. imp. Aurel. vicit [superavitque Palmyrenorum reginam Ze]nobiam in viso[que ante se barbarorum populos inter Ca]rsium et Sucid[avam funditus delevit col.] Duros. Aurel[iana... (A. É., 1891, № 50).

Наш император Аврелиан победил и одержал верх над царицей Пальмирцев Зенобией и враждебные ему ранее народы варваров начисто уничтожил между Карсием и Суцидавой, колонию Дуростор Арелианову [восстановив (?)].

№ 1511

Roma

Genio exercitus, qui extinguendis saevissimis latronib[us] fidei devotione Romanae e[x]spectationi et votis omnium satis fecit (CIL, VI, 234; Dessau, 2011).

Гению войска, которое, уничтожив жесточайших разбойников, сделало то, что можно было ожидать от его преданности Риму и всеобщим обетам.

№ 1512*

Aquileia, Италия

L. Atilio L. I. Saturnino annor. XL domo Fl. Scarbantia interfec. a latronibus in Rtusis... (Dessau, 8507).

Луцию Атилию, отпущеннику Луция, Сатурнину сорока лет, родом из Флавии Скарбантии, убитому разбойниками в Ртузах (?)...

№ 1513*

Roma

Iulio Timotheo qui vixit p. m. annis XXVIII, vitae innocentissime, decepto a latronibus cum alumnis n. VII... (CIL, VI, 20307; Dessau, 8505).

Юлию Тимофею, прожившему около двадцати восьми лет, невиннейшей жизни, убитому разбойниками с семьей воспитанниками...

№ 1514 *

Salona, Далмация

C. Tadio C. f. Seve[ro] abducto a latronib[us] ann. XXXV... (CIL, III, 2544; Dessau, 8506).

Гаяю Тадия, сыну Гая Северу, уведенному разбойниками, тридцати пяти лет...

№ 1515

Noviodunum, Галлия

...C. Lucconi Co[r]. Tetrici praefec[ti] arcend. latroc[inis], praefect. pro Hvir[o], Hvir. bis, flaminis August (CIL, XIII, 5010; Dessau, 7007).

...Гая Луккона из Корнелиевой трибы, Тетрика, префекта по борьбе с разбоем, префекта за дуумвира, дважды дуумвира, фламينا Августа.

Такая же должность упомянута в надписи из области Треверов (CIL, XIII, 6211).

№ 1516*

Umbria ad viam Flaminiam, Италия. 246 г.

Victoriae sacrum pro salutem imp. M. Iulio Philippo Felici Aug. pont. max., trib. pot. III, cos., p. p. et M. I[ulio] [Phi]lippo nobilissimo Caes., principi iuventutis,

et M. Otaciliae Severe Aug., matri castrorum, maiestatique eorum Aurelius Munatius evocatus ex cohorte VI pretoria p. v. Philippiana agens at latrunculum, cum militibus n. XX classis ppr (sic!). Ravenatis p. v. Filipporum, devot. [num.] maiestatique eorum. [De]dicatam Presente, [Alb]ino cos., VI idus... (Dessau, 509).

Посвящено Победе на благо Марку Юлию Филиппу, счастливому Августу, великому понтифику, наделенному трибунской властью в третий раз, консулу, отцу отечества, и Марку Юлию Филиппу, благороднейшему Цезарю, главе юношества, и Марции Отацилии Севере Августе, матери лагерей, и их величеству, Аврелий Мунатий, адвокат из VI преторианской когорты благочестивой отмщающей Филипповой, действующий против разбойников с двадцатью солдатами преторианского равеннского флота благочестивого, отмщающего Филиппова, преданный их божественности и величеству; посвящено в консульство Презента и Альбина за 6 дней до ид. ...

№ 1517

Tergeste, Италия

Antonio Va[le]ntino princi[pi] leg. XIII Gemin[ae], inter[]fecto a latro[ni]bus in Alpes Iul[ias] loco quod appellatur Scelerata, Antonius Valentinus fillius pa[tri] (Dessau, 2646).

Антонию Валентину, принцепсу XIII легиона Близнеца, убитому разбойниками в Юлиевых Альпах, на месте, которое названо злодейским, Антоний Валентин, сын, отцу.

№ 1518

Prope Aquincum, Паннония. 185 г.

Imp. Caes. M. [Aur. Commodus An]toninus Aug. Pius Sar[mat. Germ]. Brit. pont. max. trib. pot. X, [imp. VII.] cos. III, p. p., ripam omnem bu[r]gis a solo exstructis, item praes[i]dis per loca opportuna ad clandestinos latrunculorum transitus oppositis, munivit per... orm... (CIL, III, 3385; Dessau, 395).

Император Цезарь Марк Аврелий Коммод Антонин Август благочестивый сарматский, британский, германский, великий понтифик, наделенный трибунской властью в десятый раз, император в седьмой раз, консул в четвертый раз, отец отечества, укрепил весь берег выстроенными от основания фортами, а также разместив гарнизоны в местах удобных для тайных переходов разбойников, через посредство...

Такие же надписи найдены около Интерцизы в Паннонии, на них сохранилось имя производившего работы легата пропретора Луция Корнелия Феликса Плотиана (Dessau, 8913).

ДОПОЛНЕНИЯ

№ 1519

Guerria, Мавретания Цезарейская

Ex indulgentia imp. Caes. Hadriani Aug. fines adsignati genti Numidarum per. C. Pertonium Celerem proc. Aug. pro [M. C]aes[ariens.] (CIL, VIII, 8814; Dessau, 5960).

По милости императора Цезаря Адриана Августа определены границы племени Нумидийцев Гаем Петронием Целером, прокуратором Августа для Мавретании Цезарейской.

№ 1520

Ager Serrhensis, Македония

Ex auctoritate imp. Nervae Traiani Caesaris Aug. Ger. fines directi inter rem [pu]b[li]cam col. Philippiensem et Claudium Artemidorum s. p. c.¹ (CIL, III, 14206; Dessau, 5981).

Властью императора Нервы Траяна Цезаря Августа германского выправлены границы между республикой колонии Филиппийцев и Клавдием Артемидором.

¹ Значение s. p. c. не определено.

№ 1521

Telesia, Италия

P. Scipionis Orestini privat. (С другой стороны): col. Herc. Tel. P. Scipio ded. loc. (CIL, IX, 2219; Dessau, 5987).

Частная [земля] Публия Сципиона Орестина. Колонии Геркулии Телезии. Публий Сципион предоставил участок.

№ 1522

Scampa, Македония

D. M. s. Satria C. I. Cupta h. s. e. Lupus Primae I. Parthinus ex Laio¹ coniugi pientissimae et sibi pos. (A. É., 1955, № 77).

Посвящено богам Манам. Сатрия, отпущенница Гая, Купта здесь погребена. Благочестивейшей жене и себе поставил Луп, отпущенник Примы, Партин, из лаев.

¹ Партины — иллирийское племя, жившее между Диррахием и Аполлонией. Значение слова «лай» неясно. Может быть, его можно сопоставить с приводившимися выше надписями из сел Мезии (№ 1440, 1441). Мы полагаем, что «лай» можно считать скорее социальным, чем этническим термином, так как указание на этническую принадлежность в надписях никогда не сочетается с предлогом «ex», обычно употребляемым при определении занимаемой должности и положения, например: *ex gregario*, *ex tabulario* и т. п.

№ 1523

Roma

Mensis Ianuar. dies XXXI non. quint. dies hor. VIIIS = nox hor. XIII = Sol Capricorno. Tutela Iunonis. Palus aquitur, salix, harundo caeditur. Sacrificant dis Penatibus.

Mensis Februar. Dies XXVIII non. quint. dies hor. XS = nox hor. XIII = Sol aquario. Tutel. Neptuni. Segetes sariuntur, vinearum superfic. colit., harundines incendunt Parentalia Lupercalia, cara cognatio, Terminalia.

Mensis Martius. dies XXXI non. septiman. dies hor. XII, nox hor. XII aequinoctium VIII kal. Apr. Sol piscibus. Tutel. Minervae. Vineae pedamin. in pastino putantur, trimestr. seritur. Isidis navigium, sacr. Mamurio, Liberal., Quinquatria, lavatio.

Mensis Aprilis dies XXX nonae quintan. dies hor. XIIIS, nox hor. XS. Sol ariete. Tutela Veneris. Oves lustrantur; sacrum Phariae item Sarapia.

Mensis Maius dies XXXI non. septim. dies hor. XIIIS, nox hor. VIIIS. Sol Tauro Tutel. Apollin. Seget. runcant., oves tundunt., lana lavatur, iuveni domant., vicea pabular. secatur., segetes lustrantur; sacrum Mercur. et Florae.

Mensis Iunius dies XXX non. quint. dies hor. XV, nox hor. VIIIS. Solis institium VIII kal. Iul. Sol geminis. Tutela Mercuri. Faenisicium, viniae occantur; sacrum Herculi, Fortis Fortuna.

Mensis Iulius dies XXXI nonae se[p]timan. dies horarum XIII = nox hor. VIIIS = Sol. cancr. Tutela Iovis. Messes hordiar. et fabar.; Apollinar. Neptunal.

Mensis August. dies XXXI non. quint. dies hor. XIII, nox hor. XI Sol leone Tutel. Cerer. Palus parat., messes frumentar. item triticar., stupulae incendunt. sacrum Spei Saluti Deanae Volcanalia.

Mensis September dies XXX non. quint. dies hor. XII nox hor. XII aequinoct. VIII kal. Oct. Sol virgine. Tutela Volcani. Dolea picantur, poma legunt., arborum oblagatio. Epulum Minervae.

Mensis October dies XXXI nonae septiman. dies hor. XS = nox hor. XIII = Sol libra. Tutela Martis. Vindemiae. Sacrum Libero.

Mensis November dies XXX non. quint. dies hor. VIIIS, nox hor. XIIIS. Sol scorpiione. Tutela Deanae. Sementes triticariae et hordiar., scrobatio arborum. Iovis epulum, heuresis.

Mensis Decembr. dies XXXI non. quint. dies hor. VIIIS, nox hor. XV Sol sagitt. Tutel. Vestae. Hiemps initiu. sive tropae. chimerin. Vineas sterc. faba serentes, materias deicientes, oliva legent. item venant. Saturnalia (Dessau, 8745).

Месяц январь, 31 день, ноны в 5-й день, день длится 9 ³/₄ часов, ночь 14 ¹/₄ часов. Солнце в созвездии Козерога. Находится под покровительством Юноны. Болото осушается, рубится ивняк и тростник. Жертвоприношение богам Пенатам.

Месяц февраль, 28 дней, ноны в 5-й день, день длится 10 ³/₄ часов, ночь 13 ¹/₄ часов. Солнце в созвездии Водолея. Находится под покровительством Нептуна. Пропа-

лываются посевы, оканываются корни виноградников, сжигается тростник. [Праздники] — паренталии, луперкалии, день встречи родни, терминалии.

Месяц март, 31 день, ноны в 7-й день, день 12 часов, ночь 12 часов, равноденствие за 8 дней до апрельских календ. Солнце в созвездии Рыб. Находится под покровительством Минервы. Во вскопанные мотыгой виноградники вставляются жерди для подвязывания лоз, высевается [пшеница], созревающая за три месяца. [Праздники] — корабля Исида, жертвоприношение Мамурию, либералии, квинкватрии, омовение.

Месяц апрель, 30 дней, ноны в 5-й день, день 13 $\frac{1}{2}$ часов, ночь 10 $\frac{1}{2}$ часов. Солнце в созвездии Овна. Находится под покровительством Венеры. Производится ритуальное очищение овец. [Праздники] — фариин [в честь] Псиды, а также сарапин.

Месяц май, 31 день, ноны в 7-й день, день 14 $\frac{1}{2}$ часов, ночь 9 $\frac{1}{2}$ часов. Солнце в созвездии Тельца. Находится под покровительством Аполлона. Пропаиваются посевы, стригутся овцы, моется шерсть, приручаются телята, косится кормовая вико, производится ритуальное очищение урожая. Жертвоприношения Меркурию и Флоре.

Месяц июнь, 30 дней, ноны в 5-й день, день 15 часов, ночь 9 часов, солнцестояние за 8 дней до июльских календ. Солнце в созвездии Близнецов. Находится под покровительством Меркурия. Сушка сена, окучиваются виноградники. Жертвоприношения Гераклу и Благоклонной Фортуне.

Месяц июль, 31 день, ноны в 7-й день, день 14 $\frac{1}{2}$ часов, ночь 9 $\frac{1}{2}$ часов. Солнце в созвездии Рака. Находится под покровительством Юпитера. Жатва овса и бобов. Праздники в честь Аполлона и Нептуна.

Месяц август, 31 день, день 13 часов, ночь 11 часов. Солнце в созвездии Льва. Находится под покровительством Цереры. Подготавливается болото, жатва зерновых и пшеницы, сжигается солома. Жертвоприношения Надежде, Здоровью, Диане, волькантии.

Месяц сентябрь, 30 дней, ноны в 5-й день, день 12 часов, ночь 12 часов, равноденствие за 8 дней до календ октября. Солнце в созвездии Девы находится под покровительством Вулкана. Просмаливаются бочки, собираются яблоки, оканываются деревья. Трапеза Минервы.

Месяц октябрь, 31 день, ноны в 7-й день, день 10 $\frac{1}{2}$ часов, ночь 13 $\frac{1}{2}$ часов. Солнце в созвездии Весов. Находится под покровительством Марса. Сбор винограда. Жертвоприношение Либеру.

Месяц ноябрь, 30 дней, ноны в 5-й день, день 9 $\frac{1}{2}$ часов, ночь 14 $\frac{1}{2}$ часов. Солнце в созвездии Скорпиона. Находится под покровительством Дианы. Посев пшеницы и ячменя, высаживание молодых деревьев. Трапеза Юпитера, [праздник] находки [Прозерпины].

Месяц декабрь, 31 день, ноны в 5-й день, день 9 часов, ночь 15 часов. Солнце в созвездии Стрельца; находится под покровительством Весты. Начало зимы или зимнее солнцестояние. Унаваживаются виноградники, сеются бобы, рубятся дрова, собираются маслины, а также продаются. Сатурналии.

№ 1524

Athenae. 121 r.

...[M. Annio Vero Cn. II Ar]rio Augure co[s].

A Plotina Augusta.

[Quod studium meum] erga sectam Epicuri sit, optime scis, d[om]line. Huius successioni a te succurrendum [est; nam quia n]on licet nisi ex civibus Romanis adsumi diad[o]chum, in angustum redigitur eligendi [facultas]. [Rogo e]rgo nomine Popilli Theotimi, qui est modo diado[c]hus Athenis, ut illi permittatur a te et Graece [t]estari circa ha[n]c partem iudiciorum suorum, quae ad diadoches ordinationem pertinet, et peregreinae condicionis posse substituere sibi successorem, s[i] i[ta] suaserit profectus personae; et quod Theotimo concesseris, ut eodem iure et deinceps utantur fut[uri] diadochi sectae Epic[u]ri, eo magis, quod opservatur, quotiens erratum est a testatore circa electionem

[di]adochi, ut communi consilio substituantur a studiosis eiusdem sectae qui, optimus erit: quod facilius fiet si e[*x*] compluribus eligatur.

[I]mp. Caesar Traianus Hadrianus Aug. Popillio Theotimo: permitto Graece testari de eis quae pertinent ad diadochen sectae Epicureae. Set cum et facilius successorem [el]ecturus sit si ex peregrinis quoque substituendi facultatem abuerit, hoc etiam praesto en¹ deinceps ceteris, q[ui] diadochen habuerint: licebit vel im peregrinum (*sic!*) vel in civem Romanum ius hoc transferri (CIL, III, 12283; 14203¹⁵; Dessau, 7784).

Во второе консульство Марка Анния Вера и Гнея Аррия Авгурса.

От Плотины августы [Адриану].

Ты прекрасно знаешь, государь, какова моя приверженность школе Эпикура. Тебе следует прийти на помощь в деле [назначения] его преемников; ибо, так как нельзя избирать преемника иначе как из числа римских граждан, сузилась возможность выбора. Поэтому я прошу от имени Попиллия Теотима, который является преемником [Эпикура] в Афинах, чтобы ему было тобой дозволено и по-гречески свидетельствовать у той части своих судей, которая имеет отношение к поставлению преемников [Эпикура], и чтобы он мог назначить себе преемника из перегринов, если это будет согласно с достоинствами лица; и чтобы ты дозволил Теотиму, чтобы тем же правом пользовались последующие преемники [Эпикура] в школе Эпикура, тем более, что надо следить, из-за неоднократных ошибок рекомендующих, чтобы общим советом был избран из приверженцев этой школы тот, кто окажется наилучшим; а этого будет легче достичь, если он будет избираться из многих.

Император Цезарь Траян Адриан Август Попиллию Теотиму:

Я дозволяю свидетельствовать по-гречески о том, что имеет отношение к [избранию] преемника [Эпикура] в школе Эпикура. И, так как негче будет избрать преемника, если будет дана возможность избирать также из перегринов, я это [право] предоставляю ему и затем остальным, которые будут занимать должность преемника [Эпикура]; дозволяется иметь это право и римским гражданам и перегринам.

¹ ei et.

№ 1525*

Numlulis, Африка

Iovi optimo maximo Iuponi Reginae Minervae Augustae sacrum pro salute (далее титулы Марка Аврелия, относящиеся к 170 г.) totiusque domus divinae L. Memmius Pecuaris Marcellinus cum suo et L. Memmi Marcelli Pecuariani decurionis c. I. K. flaminis divi Nervae designati fili sui nomine templum Capitoli liberalitate sua facendum ex HS XX mil. n. patriae suae pago et civitati Numlulitanae promississet, et ob honorem flamonis Iuniae Saturninae uxoris suae ex decreto utriusque ordinis HS IIII m.n. in id opus erogasset, multiplicata pecunia, solo suo extruxit, et marmoribus et statuis omniq. cultu exornavit idemq. dedicavit ob quam dedicationem decurionibus utriusq. ordinis sportulas, item populo epulum et gymnasium dedit, praeterea exigente annona frumenta quantacumq. habuit populo multo minore pretio quam tunc erat benignissime prastitit, item ludos scaenicos et gymnasia adsidue dedit (CIL, VIII, 26121).

Юпитеру Всеблагому Величайшему, Юноне царице, Минерве Августе посвящено на благо императора Марка Аврелия ... и всего божественного дома. Луций Меммий Пекуарий Марцеллин, пообещав от своего имени и от имени своего сына Луция Меммия Марцелла Пекуариана, декурiona колонии Юлии Карфагена, намеренному в фламнины божественного Нервы, соорудить своими щедротами за 20000 сестерциев храм Канитоллий для своей родины, пага и города Нумлули, и внеся на эту постройку 4000 сестерциев за почесть фламината своей жены Юнии Северы, согласно постановлению обоих советов, и увеличив сумму, выстроил на своей земле и украсил мраморными изображениями и статуями и всякой отделкой и посвятил. По случаю посвящения он дал своим декурionaм обоих советов подарки, а также народу пир и гимнастические состязания. Кроме того, в связи с нехваткой продовольствия, он все зерно, которое имел, милостиво предоставил народу по гораздо меньшей цене, чем тогда была, а также постоянно устраивал сценические игры и гимнастические состязания.